

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
імені В. Н. КАРАЗІНА**

**МІЙ ФАХ – ІСТОРІЯ**

***НАВЧАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ДЛЯ  
СТУДЕНТІВ ІІ КУРСУ ІСТОРИЧНОГО ФАКУЛЬТЕТУ  
ЗАОЧНОГО ВІДДІЛЕННЯ***

**ХАРКІВ  
2009**

УДК 811.112.2:93(075.8)  
ББК 81.2 Нем – 923  
М 58

*Друкується за рішенням Науково-методичної ради Харківського  
національного університету імені В. Н. Каразіна  
(протокол №6 від 21.05.2009 р.)*

**Рецензенти:** кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології і перекладу Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна **Л. Р. Безугла**;  
кандидат історичних наук, завідувач кафедри історичних дисциплін Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди **Л. М. Плиско**.

**Мій фах – історія:** Навчальні матеріали / Укладач: Белозьорова О.М. – М 58 X.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2009. – 64 с.

Дані навчальні матеріали з німецької мови для студентів II курсу історичного факультету заочного відділення є комплексом навчальних матеріалів, організованих відповідно до вимог навчальної програми з німецької мови для гуманітарних спеціальностей. Метою даних навчальних матеріалів є повторення та закріплення граматичного матеріалу, збільшення лексичної бази, перехід під керівництвом викладача до вивчення складних граматичних конструкцій та читання літератури за фахом.

УДК 811.112.2:93(075.8)  
ББК 81.2 нем – 923

© Харківський національний  
університет імені В. Н. Каразіна, 2009  
© Белозьорова О.М., укладач, 2009

## Вступ

Навчальні матеріали призначені для студентів II курсу історичного факультету заочного відділення.

Мета навчальних матеріалів – навчити студентів працювати з оригінальною спеціальною літературою середньої складності і проводити бесіду за фахом.

Навчальні матеріали складаються з 8 уроків, 2 тестів, 2 варіантів контрольних робіт, текстів для додаткового читання та комунікативно спрямованих завдань. Навчальні матеріали базуються на методиці розвитку первинних умінь і навичок володіння мовними засобами на базі навчання з самого початку на текстах за спеціальністю за допомогою граматичних таблиць та схем, які включають основні морфологічні і синтаксичні теми. Граматичні і лексичні вправи є, по суті, аналогами прикладів, поданих після таблиць і схем або прямо в них. Вправи становлять зразки наукового мовлення середньої складності. Це забезпечує повторюваність мовних одиниць, демонструє ефективність уміння працювати зі словником, дає можливість систематизувати словниковий запас студентів і при спеціально передбаченій послідовності лексичного складу текстів полегшує розуміння матеріалу від завдання до завдання.

При роботі над матеріалом завдань пропонується така методика:

1. Познайомитись з першим пунктом кожного завдання, де наочно розроблена тема з граматики, знання якої є передумовою правильного розуміння змісту тексту.
2. Потім, використовуючи словник, виконати граматичні вправи, лексичне наповнення яких уже дає значну основу для розуміння тексту завдання.
3. Прочитати текст уроку з метою розуміння його змісту.
4. Знайти в словнику значення незнайомих слів, словосполучень, використовуючи пояснення до текстів, що містять важливу лінгвокраїнознавчу інформацію.
5. Проаналізувати речення, які містять граматичний матеріал, що вивчається.

Зрозумівши зміст тексту і засвоївши його граматичну та мовну структури, можна виконувати післятекстові вправи, які сприяють не тільки поглибленню й уточненню розуміння інформації тексту, але й розвитку навичок бесіди за змістом тексту.

Після 4 і 8 уроків студентам пропонуються тести 1 і 2, а також контрольні роботи в двох варіантах. Вони допоможуть студентам систематизувати матеріал і проконтролювати засвоєння лексичного і граматичного матеріалу. Після виконання завдань можна перейти до текстів для додаткового читання. Комунікативно спрямовані завдання розраховані на обговорення в аудиторії та подальшу дискусію.

# Урок 1

## I. Граматика:

1. Слабке відмінювання прикметників
2. Сильне відмінювання прикметників
3. Відмінювання прикметників після неозначеного артикля

### 1. Прикметники відмінюємо за **слабким** типом:

- після означених артиклів *der, die, das*
- після вказівних займенників *dieser, jener, jeder, solcher, mancher*
- після питальних займенників *welcher, welche, welches*

Число	Відмінок	Чоловічий рід	Середній рід	Жіночий рід
Однина	Nominativ	-e	-e	-e
	Genitiv	-en	-en	-en
	Dativ	-en	-en	-en
	Akkusativ	-en	-e	-e

Число	Відмінок	Чоловічий рід	Середній рід	Жіночий рід
Множина	Nominativ	-en	-en	-en
	Genitiv	-en	-en	-en
	Dativ	-en	-en	-en
	Akkusativ	-en	-en	-en

У множині прикметники відмінюються за **слабким** типом також після присвійних займенників *meine, deine, seine, ihre, unsere, eure, Ihre* і після *alle, beide, keine*.

### 2. Прикметники відмінюються за **сильним** типом:

- якщо прикметники стоять *без артикля*
- після *etwas, viel, wenig, genug, manch, welch* (без закінчень)

Число	Відмінок	Чоловічий рід	Середній рід	Жіночий рід
Однина	Nominativ	-er	-es	-e
	Genitiv	-en	-en	-er
	Dativ	-em	-em	-er
	Akkusativ	-en	-es	-e

Число	Відмінок	Чоловічий рід	Середній рід	Жіночий рід
Множина	Nominativ	-e	-e	-e
	Genitiv	-er	-er	-er
	Dativ	-en	-en	-en
	Akkusativ	-e	-e	-e

У множині прикметники відмінюються за **СИЛЬНИМ** типом також після кількісних числівників *zwei, drei usw.*, а також після *einige, viele, mehrere, wenige*.

3. Після неозначених артиклів прикметники мають наступні закінчення:

Число	Відмінок	Чоловічий рід	Середній рід	Жіночий рід
Однина	Nominativ	<i>-er</i>	<i>-es</i>	<i>-e</i>
	Genitiv	<i>-en</i>	<i>-en</i>	<i>-en</i>
	Dativ	<i>-en</i>	<i>-en</i>	<i>-en</i>
	Akkusativ	<i>-en</i>	<i>-es</i>	<i>-e</i>

Так само відмінюються прикметники також після присвійних займенників *mein, dein, sein, ihr, unser, euer, Ihr* і *kein* в однині.

Приклади:

Слабке відмінювання (однина)

N. der deutsche Staat	das große Reich	die demokratische Republik
G. des deutschen Staates	des großen Reiches	der demokratischen Republik
D. dem deutschen Staat	dem großen Reich	der demokratischen Republik
Akk. den deutschen Staat	das große Reich	die demokratische Republik

Слабке відмінювання (множина)

N. die germanischen Stämme
G. der germanischen Stämme
D. den germanischen Stämmen
Akk. die germanischen Stämme

Сильне відмінювання (однина)

N. schwarzer Kaffee	kaltes Wasser	preußische Politik
G. schwarzen Kaffees	kalten Wassers	preußischer Politik
D. schwarzem Kaffee	kaltem Wasser	preußischer Politik
Akk. schwarzen Kaffee	kaltes Wasser	preußische Politik

Сильне відмінювання (множина)

N. viele katholische Territorien
G. vieler katholischer Territorien
D. vielen katholischen Territorien
Akk. viele katholische Territorien

Відмінювання після неозначеного артикля в однині

N. ein nationaler Staat	ein deutsches Wort	eine alte Sprache
G. eines nationalen Staates	eines deutschen Wortes	einer alten Sprache
D. einem nationalen Staat	einem deutschen Wort	einer alten Sprache
Akk. einen nationalen Staat	ein deutsches Wort	eine alte Sprache

## II. Граматичні вправи

1. Провідмініяйте словосполучення:

a) die deutsche Sprache, der östliche Teil, das alte Wort, das deutsche Volk, der lange Prozess, die germanischen Stämme, das heutige Deutschland, die alten Grenzen, die bürgerliche Revolution, das protestantische Territorium, der deutsche Nationalstaat;

b) eine demokratische Politik, ein alter Dialekt, ein europäischer Staat, ein großes Gebiet, ein katholisches Territorium, keine bürgerliche Revolution, eine erfolgreiche Demokratisierung, ein langer Prozess;

c) verschiedene Stämme, viele deutsche Bundesländer, protestantische Territorien, zwei deutsche Dialekte, östliche Teile.

2. Розкрийте дужки:

a) Man sprach Deutsch im (östlich) Teil Frankenreichs.

b) Die Idee eines (deutsch) Volkes entwickelte sich in einem (lang) Prozess.

c) Viele (germanisch) Stämme sprachen (verschieden) Dialekte.

d) Das (föderalistisch) Deutschland ist ein (demokratisch) Staat.

e) Die (heutig) Grenzen entstanden 1945.

f) Seit 1555 war Deutschland in (protestantisch) und (katholisch) Territorien aufgeteilt.

g) Deutschland entwickelte sich anders als einige (europäisch) Staaten.

h) Deutschland erlebte keine (bürgerlich) Revolution.

i) (Preußisch) Machtpolitik führte zur (schließlich) Gründung des (deutsch) Nationalstaates.

j) Deutschland ist ein (alt) Staat mit einer (reich) Geschichte.

3. Перекладіть на німецьку:

моя демократична країна, багато європейських держав, наша українська мова, цей великий народ, деякі самостійні території, жодна федеративна республіка, той складний процес, обидва германські племена, жодна буржуазна революція.

## III. Прочитайте текст, користуючись словником:

### **DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

Das Wort „deutsch“ entstand wahrscheinlich im 8. Jahrhundert als Bezeichnung für die Sprache, die im östlichen Teil des Frankenreichs gesprochen wurde, abgeleitet von einem alten Wort für „Volk“.

Aber die Idee eines deutschen Volkes entwickelte sich erst in einem jahrhundertelangen widersprüchlichen Prozess. Am Anfang dieser Entwicklung standen verschiedene germanische Stämme, die zwischen Rhein und Elbe, Nordsee und Alpen siedelten und verwandte Dialekte sprachen.

So bestand bis 1918 Deutschland aus zwar in einem Kaiserreich verbundenen, aber doch eigenständigen Territorien. Und auch das heutige Deutschland ist ein föderalistisch organisierter Bundesstaat.

Während die Westgrenzen Deutschlands seit langem bestehen und sich über die Jahrhunderte auch kaum verändert haben, blieben die Ostgrenzen in Bewegung. Vom 10. bis ins 14. Jahrhundert hinein wurde das deutsche Siedlungsgebiet teils friedlich, teils gewaltsam weit nach Osten ausgedehnt. Die heutigen Grenzen entstanden 1945 und wurden 1990 im Zwei-plus-Vier-Vertrag bestätigt.

Die Vielzahl der auseinanderstrebenden Kräfte im Innern hinderten Deutschland daran, sich wie andere europäische Staaten seit dem 14. Jahrhundert zu einem Nationalstaat zu entwickeln. Seit 1555 ist Deutschland in protestantische und katholische Territorien aufgeteilt, die sich im Wesentlichen bis heute so erhalten haben.

Durch die nationale Zergliederung kam es in Deutschland auch zu keiner bürgerlichen Revolution; das Bürgertum blieb beschränkt auf Industrie, Handel und Bildung. Die schließliche Gründung des Nationalstaats war Ergebnis preußischer Machtpolitik und die Demokratisierung ein Ergebnis der verlorenen Weltkriege.

### **Пояснення до тексту**

*in einem jahrhundertelangen widersprüchlichen Prozess* – у суперечливому процесі, що тривав століття

*die Vielzahl der auseinanderstrebenden Kräfte* – безліч протидіючих сил

*Zwei-plus-Vier-Vertrag* – договір, що уклали Радянський Союз, США, Франція і Великобританія з представниками НДР та ФРН у вересні 1990, згідно з яким була утворена єдина німецька держава, що складалась з територій НДР, ФРН та Берліна.

### **IV. Вправи до тексту**

1. Чи відповідають ці висловлення змісту?

- a) Das Wort „deutsch“ entstand im neunten Jahrhundert.
- b) Das Wort „deutsch“ ist von einem alten Wort für „Volk“ abgeleitet.
- c) Die Idee des deutschen Volkes entwickelte sich in einem sehr langen Prozess.

- d) Bis 1918 bestand Deutschland aus absolut souveränen Territorien.
- e) Die deutschen Grenzen waren immer stabil.
- f) Die heutigen Grenzen Deutschlands entstanden nach dem Zweiten Weltkrieg.
- g) 1990 ist Deutschland größer geworden.
- h) Heute ist das ganze deutsche Territorium katholisch.
- i) Deutschland erlebte viele bürgerliche Revolutionen.

2. Дайте відповідь на питання:

- a) Wann entstand das Wort „deutsch“?
- b) Was bezeichnete das Wort „deutsch“?
- c) Wie entwickelte sich die Idee eines deutschen Volkes?
- d) Wer stand am Anfang dieser Entwicklung?
- e) Ist das heutige Deutschland ein föderalistisch organisierter Bundesstaat?
- f) Bestehen die deutschen Westgrenzen seit langem?
- g) Wie stabil waren die deutschen Ostgrenzen?
- h) Wann entstanden die heutigen Grenzen?
- i) Was hinderte Deutschland daran, sich wie andere europäische Staaten seit dem 14. Jahrhundert zu einem Nationalstaat zu entwickeln?
- j) In welche Territorien ist Deutschland seit 1555 aufgeteilt?
- k) Warum kam es in Deutschland zu keiner bürgerlichen Revolution?
- l) Worauf blieb das Bürgertum beschränkt?
- m) Woraus resultierte die schließliche Gründung des Nationalstaates?
- n) Woraus resultierte die deutsche Demokratisierung?

3. Знайдіть усі прикметники в тексті і проаналізуйте їх тип відмінювання.

4. Випишіть з тексту всі незнайомі слова та складіть з ними приклади.

5. Перекладіть письмово українською мовою четвертий абзац тексту.

6. Дайте назву кожному абзацу тексту німецькою мовою.

7. Доповніть речення:

- a) Das Wort „deutsch“ entstand ...
- b) Die Idee eines deutschen Volkes entwickelte sich erst ...
- c) Bis 1918 bestand Deutschland aus ...
- d) Das heutige Deutschland ist...
- e) Vom 10. bis ins 14. Jahrhundert hinein ...
- f) Seit 1555 ist Deutschland...

8. Прочитайте дати правильно і скажіть, яка подія трапилась у той час:



- a) im 8. Jahrhundert
- b) bis 1918
- c) vom 10. bis ins 14. Jahrhundert
- d) seit dem 14. Jahrhundert
- e) seit 1555
- f) 1945
- g) 1990

9. Зробіть резюме тексту, використовуючи наступні кліше:

- Es handelt sich im Text um ...
- Die Rede ist hier von ...
- Der Autor schreibt über ...
- Im Mittelpunkt des Textes steht die Frage über ...
- Meiner Meinung nach ist dieses Thema aktuell (nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig usw.)
- Ich finde den Text aufschlussreich (lesenswert, aktuell, nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig, traurig usw.)

10. Вивчіть напам'ять слова до тексту:

- das Volk – die Völker – народ
- der Stamm – die Stämme – плем'я
- der Staat – die Staaten – держава
- das Reich – die Reiche – імперія
- der Weltkrieg – die Weltkriege – світова війна
- die Grenze – die Grenzen – кордон
- die Politik – політика
- die Demokratisierung – демократизація
- die Zergliederung – роздробленість
- der Dialekt – die Dialekte – діалект
- der Vertrag – die Verträge – договір
- die Kraft – die Kräfte – сила
- protestantisch – протестантський
- katholisch – католицький
- föderalistisch – федеральний
- germanisch – германський
- friedlich – мирний
- gewaltsam – силований

**V. Це цікаво:**

### **Nationalhymne der Bundesrepublik Deutschland**

*Text: Hoffmann von Fallersleben 1841*

Einigkeit und recht und Freiheit

für das deutsche Vaterland!  
Danach lasst uns alle streben  
Brüderlich mit Herz und Hand!  
Einigkeit und Recht und Freiheit  
sind des Glückes Unterpfand -  
Blüh' im Glanze dieses Glückes,  
blühe deutsches Vaterland!

## VI. Комуникативно спрямовані завдання

1. Порівняйте текст німецького гімну з текстами відомих Вам гімнів інших держав. Обговоріть їх схожості та розбіжності.
2. Підготуйте доповідь „Die Nationalhymne der Ukraine“ (15 речень).

## Урок 2

### I. Граматика:

1. Форми пасивного стану дієслова: процесуальний пасив (*Vorgangs-Passiv* або *werden-Passiv*)
2. Пасив з *von* та *durch*
3. Процесуальний пасив *Vorgangs-Passiv* (*werden-Passiv*) у порівнянні з результативним пасивом (*Resultats-Passiv*, або *sein-Passiv*)

Актив та пасив постають як дві сторони однієї монети: вони відбивають різні перспективи погляду на одну подію, наприклад:

**Aktiv:** Die Grenzpolizisten *errichten* die Berliner Mauer.

**Passiv:** Die Berliner Mauer *wird* von den Grenzpolizisten *errichtet*.

При цьому діючу особу можна вказувати або не вказувати: якщо мова йде про істоту, використовується прийменник **von**, неістота вказується за допомогою прийменника **durch**:

Die Aktion wurde *von Erich Honecker* geleitet.

Die Radiosendung wurde *durch eine Sondermeldung* unterbrochen.

**Форми пасивного стану дієслова: процесуальний пасив *Vorgangs-Passiv* (*werden-Passiv*)**

Präsens Passiv	Die Mauer wird errichtet.
Präteritum Passiv	Die Mauer wurde errichtet.

Perfekt Passiv	Die Mauer ist errichtet worden.
Plusquamperfekt Passiv	Die Mauer war errichtet worden.
Futur Passiv	Die Mauer wird errichtet werden.

**Процесуальний пасив *Vorgangs-Passiv (werden-Passiv)* у порівнянні з  
результативним пасивом *Resultats-Passiv (sein-Passiv)***

Процесуальний пасив утворюється в німецькій мові за допомогою допоміжного дієслова *werden*. Пасив з допоміжним дієсловом *sein* має інше значення:

Die Mauer *wird* in der Nacht *gebaut* (наголос робиться на самій дії).

Die Mauer *ist* jetzt *gebaut* (наголос робиться на результаті дії).

**II. Граматичні вправи:**

1. Перекладіть українською мовою:

- a) Die Radiosendung „Melodien zur Nacht“ wird unterbrochen.
- b) Der Weg wird verlegt.
- c) Die Bewachung wird gewährleistet.
- d) Die Straßenpflaster werden aufgerissen.
- e) Die Stacheldrahtbarrieren werden errichtet.
- f) Schreckliche Szenen werden beobachtet.
- g) Die Aktion wird geplant.
- h) Viele Menschen werden beteiligt.
- i) Die Übergänge werden abgesperrt.
- j) Der Verkehr wird unterbrochen.
- k) Familien werden getrennt.
- l) Die letzten Übergänge werden geschlossen.
- m) Die Mauer wurde 1989 geöffnet.

2. Утворіть усі можливі форми пасиву дієслів з цих речень та перекладіть їх українською мовою.

3. Зробіть вибір між *von* і *durch*, доповніть та перекладіть речення українською мовою.

- a) Die Radiosendung „Melodien zur Nacht“ wird ... eine Sondermeldung unterbrochen.
- b) Die Straßenpflaster werden ... den Arbeitern aufgerissen.

- c) Die Stacheldrahtbarrieren werden ... den Grenzpolizisten errichtet.
- d) Schreckliche Szenen werden ... den Menschen beobachtet.
- e) Die Aktion wird ... Erich Honecker geplant.
- f) Die Übergänge werden ... den Stacheldraht abgesperrt.
- g) Der Verkehr wird ... die Absperrung unterbrochen.
- h) Familien werden ... die Mauer getrennt.
- i) Die letzten Übergänge werden ... der Polizei geschlossen.

4. Напишіть речення у двох варіантах – у активі (за допомогою *man*) і у пасиві і перекладіть їх українською мовою:

- a) West-Berlin, absperren, 1961
- b) Berlin, trennen, für lange Jahre
- c) die Grenzübergänge, schließen, für Berliner
- d) 1989, die Mauer, öffnen, wieder

5. Зробіть вибір між Vorgangs-Passiv і Resultats-Passiv та перекладіть речення українською мовою:

- a) Am Morgen ist/wird West-Berlin schon abgesperrt.
- b) Freunde wurden/waren lange Jahre getrennt.
- c) Bis 1989 waren/wurden die beiden Teile Berlins getrennt.
- d) Berlin ist/wird in der Nacht geteilt.

### **III. Прочитайте текст, користуючись словником:**

#### **DIE BERLINER MAUER**

Um 1.11 Uhr wurden die „Melodien zur Nacht“ des Ost-Berliner Rundfunks durch eine Sondermeldung unterbrochen: „Die Regierungen der Warschauer Vertragsstaaten wenden sich an die Volkskammer und an die Regierung der DDR mit dem Vorschlag, an der Westberliner Grenze eine solche Ordnung einzuführen, durch die der Wühltätigkeit gegen die Länder des sozialistischen Lagers zuverlässig der Weg verlegt und rings um das ganze Gebiet Westberlins eine verlässliche Bewachung gewährleistet wird“.

Es ist Sonntag, der 13. August 1961. Am Brandenburger Tor gehen um 1.05 Uhr plötzlich die Lichter aus. Bewaffnete DDR-Grenzpolizisten und Angehörige der Kampfgruppen postieren sich an der innerstädtischen Demarkationslinie. Im Scheinwerferlicht von Militärfahrzeugen reißen sie die Straßenpflaster auf und errichten Stacheldrahtbarrieren. An vielen Stellen in und um Berlin werden die gleichen Szenen beobachtet: Grenzpolizisten, Schützenpanzer, Stacheldraht, Betonpfähle.

Es ist eine geplante Aktion, die vom SED-Funktionär Erich Honecker geleitet wird. An der Absperrung von West-Berlin sind in dieser Nacht rund 10 500

Menschen beteiligt. Die meisten Übergangsstellen sind mit Stacheldraht abgesperrt. Der S- und U-Bahn-Verkehr zwischen beiden Teilen Berlins ist unterbrochen.

Die Mauer schnitt ins Fleisch einer lebendigen Stadt. Familien, Freundschaften, Liebesbeziehungen wurden durch die Mauer getrennt. Verwandte und Freunde waren mit einemmal entfernt wie auf einem anderen Stern. Am 23. August waren die letzten für West-Berliner offenen Grenzübergänge geschlossen worden.

Bis 1989 waren die beiden Teile Berlins getrennt. Erst am 9. November wurde die Mauer wieder geöffnet. Um 00.02 Uhr wurden sämtliche Grenzübergänge in der Stadt geöffnet. Die Mauer ist gefallen.

### **Пояснення до тексту**

*die Warschauer Vertragsstaaten* – держави, що уклали Варшавську угоду (Болгарія, НДР, Польща, Румунія, Чехословаччина, Радянський Союз, Угорщина)

*die Volkskammer* – Народна палата (парламент НДР)

*das Brandenburger Tor* – визначна пам'ятка архітектури, символ Берліна

*die SED (= Sozialistische Einheitspartei Deutschlands)* – Соціалістична єдина партія Німеччини

### **IV. Вправи до тексту**

1. Чи відповідають ці висловлення змісту?

- a) Die „Melodien zur Nacht“ des Ost-Berliner Rundfunks wurden durch eine Sondermeldung in der Nacht unterbrochen.
- b) Es ist Sonnabend, der 13. August 1961.
- c) Am Brandenburger Tor wird es dunkel.
- d) An der Demarkationslinie stehen Grenzpolizisten.
- e) Es werden Stacheldrahtbarrieren errichtet.
- f) Ernst Honecker hat die Aktion geleitet.
- g) Wenige Menschen nahmen an der Absperrung von West-Berlin teil.
- h) Am 23. August gab es acht Grenzübergänge.
- i) Die Mauer fiel im November 1989.

2. Дайте відповідь на запитання до тексту:

- a) Wodurch wurde die Rundfunksendung unterbrochen?
- b) Worum geht es in der Sondermeldung?

- c) Wo gehen um 1.05 Uhr die Lichter aus?
- d) Wer postiert sich an der innerstädtischen Demarkationslinie?
- e) Was machen sie?
- f) Was kann man an vielen Stellen in und um Berlin sehen?
- g) Wer hat diese Aktion geleitet?
- h) War das eine geplante Aktion?
- i) Wie viele Menschen sind an der Absperrung von West-Berlin beteiligt?
- j) Womit sind die Grenzübergangsstellen abgesperrt?
- k) Warum ist die Berliner Mauer eine tragische Seite in der deutschen Geschichte?
- l) Was passiert am 23. August?
- m) Wie lange war Berlin geteilt?
- n) Wann wurde die Mauer wieder geöffnet?

3. Знайдіть всі дієслова в тексті і проаналізуйте їх на предмет визначення їх стану – Aktiv або Passiv.

4. Випишіть з тексту всі незнайомі слова, утворіть з ними приклади.

5. Зробіть письмовий переклад першого абзацу українською мовою.

6. Дайте назву кожному абзацу.

7. Доповніть речення:

- a) Am 13. August 1961 ...
- b) An vielen Stellen in und um Berlin ...
- c) Der SED-Funktionär Erich Honecker ...
- d) Der S- und U-Bahn-Verkehr zwischen beiden Teilen Berlins ...
- e) Die Mauer trennte ...
- f) Erst am 9. November...

8. Прочитайте дати правильно і скажіть, яка подія трапилась у той час:

- a) um 1.11 Uhr
- b) am 13. August 1961
- c) am 23. August 1961
- d) am 9. November 1989
- e) um 00.02

9. Зробіть резюме тексту, використовуючи наступні кліше:

- Es handelt sich im Text um ...
- Die Rede ist hier von ...

- Der Autor schreibt über ...
- Im Mittelpunkt des Textes steht die Frage über ...
- Meiner Meinung nach ist dieses Thema aktuell (nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig usw.)
- Ich finde den Text aufschlussreich (lesenswert, aktuell, nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig, traurig usw.)

10. Вивчіть напам'ять слова до тексту:

- die Mauer – die Mauern – стіна
- die Meldung – die Meldungen – повідомлення
- die Regierung – die Regierungen – уряд
- die Kammer – die Kammern – палата
- das Land – die Länder – країна
- der Weg – die Wege – шлях
- zuverlässig, verlässlich – надійно
- bewachen – bewachte – bewacht – охороняти
- errichten – errichtete – errichtet – споруджувати
- beobachten – beobachtete – beobachtet – спостерігати
- leiten – leitete – geleitet – керувати
- absperren – sperrte ab – abgesperrt – відгороджувати
- trennen – trennte – getrennt – роз'єднувати
- schließen – schloss – geschlossen – зачиняти
- öffnen – öffnete – geöffnet – відкривати
- fallen – fiel – gefallen – падати
- unterbrechen – unterbrach – unterbrochen – переривати

**V. Це цікаво:**

den 12.8.1961

Kandidat des Politbüros  
des ZK der SED  
Genosse Gerhard Grüneberg  
Potsdam

Werter Genosse Grüneberg!

Ich bitte Dich, entsprechend der getroffenen Vereinbarungen am 13. August 1961, ab 01.30 Uhr die erforderlichen Maßnahmen zu veranlassen. Die Dir bekannten Dokumente werde ich dir im Verlaufe der Nacht übermitteln. Den in der Anlage beigefügten Befehl an den Vorsitzenden der Einsatzleitung Potsdam, Genossen Seibt, bitte ich um 01.30 zu übergeben. Desweiteren füge ich diesem Schreiben die Entwürfe für die Alarmbefehle an die Einsatzleitungen der Kreise

Oranienburg, Nauen, Potsdam, Zossen und Königswusterhausen bei sowie den Entwurf einer Bekanntmachung des Rates des Bezirkes Potsdam.

Mit sozialistischem Gruß  
E. Honecker

## VI. Комуникативно спрямовані завдання

1. Обговоріть переваги Берлінського муру для Радянського Союзу і його трагічні наслідки для німецького народу.
2. Підготуйте доповідь на тему: „Wiedervereinigung Deutschlands“ (15 речень).

## Урок 3

### I. Граматика:

1. Складнопідрядне речення (*Satzgefüge*)
2. Підрядне додаткове речення (*Objektsatz*)

Складнопідрядне речення складається з **головного** речення (*Hauptsatz*) і **підрядного** речення (*Nebensatz*). Від головного речення до підрядного можна поставити запитання:

Der Student weiß (*Hauptsatz*), dass Berlin Mitte Anfang des 13. Jahrhunderts entstand (*Nebensatz*). – Was weiß der Student?

Порядок слів у головному реченні такий самий, як і у простому реченні.

### Підрядні речення:

- можуть стояти **на початку** або **в кінці** складнопідрядного речення:

Alle wissen, dass Friedrich der Große Berlin zu einem Zentrum der europäischen Kultur und Wissenschaft machte.

*Oder:* Dass Friedrich der Große Berlin zu einem Zentrum der europäischen Kultur und Wissenschaft machte, wissen alle.

- вводяться зазвичай за допомогою **сполучника, відносного займенника** або **питального слова**:

Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg hat man zu danken, dass (*Konjunktion*) der Aufstieg der Stadt im 17. Jahrhundert begann.



Im 19. Jahrhundert erhielt die Stadt durch den Bildhauer und Architekten Karl Friedrich Schinkel ihr klassizistisches Gesicht, das (*Relativpronomen*) man noch heute, insbesondere am Platz der Akademie bewundern kann.

Die Gelehrten wissen genau, wann (*Fragepronomen*) Berlin zur preußischen Hauptstadt wurde.

- відокремлюються від головного речення **КОМОЮ**

Nicht viele wissen wohl, dass Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg u.a. den berühmten Boulevard Unter den Linden ausbauen ließ.

Als 1701 das Kurfürstentum Brandenburg zum Königreich Preußen wurde, wurde Berlin Haupt- und Residenzstadt Preußens.

- мають підмет одразу **після ввідного слова**

Alle Touristen bewundern das Brandenburger Tor, wenn sie nach Deutschland kommen

- мають зворотний займенник *sich* **перед** або **після** підмета, якщо він виражений іменником, але завжди **після** підмета, якщо підмет виражений займенником

Wenn sich die Studenten für Geschichte Deutschlands interessieren, müssen sie unbedingt die deutsche Hauptstadt besuchen.

Wenn Sie sich für Geschichte Deutschlands interessieren, müssen **Sie** unbedingt die deutsche Hauptstadt besuchen.

- мають змінну частину присудка, якій передує незмінна частина, завжди **в кінці**  
Berlin ist die Stadt mit einer reichen Geschichte, die viele traurige Ereignisse überlebt hat.

**Підрядні додаткові речення** вводяться за допомогою сполучників *dass*, *ob*, питальних слів або займенникових прислівників.

Der Historiker erzählt, *dass* Berlin aus zwei Siedlungen, Cölln auf der Spreeinsel und Berlin auf dem Nordufer der Spree, entstand.

Wir wissen nicht genau, *ob* alle Berliner mit der deutschen Wiedervereinigung zufrieden sind.

Der Autor erklärt, *warum* Berlin zwei Gesichter zur Zeit der Weimarer Republik hatte.

Viele historische Studien zeigen, *wofür* sich Historiker in erster Stelle interessieren.

## II. Граматичні вправи

1. З'єднайте два прості речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення. Скористайтесь сполучником *dass*:

- a) Der Autor schreibt. Die deutsche Geschichte ist alt und reich.
- b) Mein Freund erzählt. Er war vor zwei Jahren in Berlin.
- c) Der Verfasser schreibt. Berlin ist eine schöne und alte Stadt.
- d) Ich habe gelesen. Es gibt viele Sehenswürdigkeiten in Berlin.
- e) Der Historiker schreibt. 1701 wurde Berlin Haupt- und Residenzstadt Preußens.
- f) Der Lehrer erzählt. Nach 1871 entwickelte sich Berlin zu einer Weltmetropole.
- g) Es ist bekannt. Friedrich der Große hat Berlin zu einem Zentrum der europäischen Kultur und Wissenschaft gemacht.
- h) Es ist interessant. Zur Zeit der Weimarer Republik hatte Berlin zwei Gesichter.
- i) Es ist wissenswert. Nach Hitlers Machtergreifung fanden 1936 in Berlin die Olympischen Spiele statt.
- j) Alle Touristen erzählen. In Berlin sind viele Baudenkmäler erhalten geblieben.

2. З'єднайте два прості речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення. Скористайтесь сполучником *ob*:

- a) Ich habe meinen Freund gefragt. Er kann mir etwas über Geschichte Berlins erzählen.
- b) Er möchte wissen. Wir können heute das Pergamon-Museum besuchen.
- c) Sie weiß nicht. Berlin liegt an der Spree.
- d) Er ist nicht sicher. Wir sehen von hier aus den Reichstag.
- e) Es ist nicht klar. Die Berliner freuen sich auch heute noch über die deutsche Wiedervereinigung.
- f) Ich möchte fragen. Berlin war immer kultureller Mittelpunkt Europas.
- g) Die Schüler möchten wissen. In Berlin sind noch Überreste der Mauer zu sehen.
- h) Der Professor fragt. Die Studenten möchten den Berliner Dom besuchen.

- i) Du hast dich interessiert. Es gibt viele Meisterwerke im Pergamon-Museum.
- j) Er hat gefragt. Es gibt wirklich eine Quadriga auf dem Brandenburger Tor.

3. З'єднайте два прості речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення. Скористайтесь питальними словами:

- a) Er fragt. Wann entstand Berlin?
- b) Wir wissen. Wann wurde Berlin zur preußischen Hauptstadt?
- c) Er erzählt uns. Wie erhielt die Stadt Berlin ihr klassizistisches Gesicht?
- d) Ich möchte wissen. Wer ließ den berühmten Boulevard Unter den Linden ausbauen?
- e) Er fragt mich. Wie viele Gesichter hatte Berlin zur Zeit der Weimarer Republik?
- f) Der Lehrer fragt den Studenten. Wie lange war Berlin geteilt?
- g) Der Student erzählt dem Lehrer. Wodurch war Berlin zweigeteilt?
- h) Ich frage meinen deutschen Freund. Wo kann man das klassizistische Gesicht Berlins bewundern?
- i) Es ist interessant zu erfahren. Seit wann ist Berlin wieder die deutsche Hauptstadt?
- j) Meine Bekannten wissen nicht. Wer machte Berlin zu einem Zentrum der europäischen Kultur und Wissenschaft?

**III. Прочитайте текст, користуючись словником:**

### **ETAPPEN AUS DER GESCHICHTE EINER HAUPTSTADT**

Wissen Sie, dass Berlin Anfang des 13. Jahrhunderts entstand? Es entstand aus zwei Siedlungen, Cölln auf der Spreeinsel und Berlin auf dem Nordufer der Spree. Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg hat man zu danken, dass der Aufstieg der Stadt im 17. Jahrhundert begann. Nicht viele wissen wohl, dass er u.a. den berühmten Boulevard Unter den Linden ausbauen ließ. Die Gelehrten wissen genau, wann Berlin zur preußischen Hauptstadt wurde. Als 1701 das Kurfürstentum Brandenburg zum Königreich Preußen wurde, wurde Berlin Haupt- und Residenzstadt Preußens. Weltbekannt ist, dass Friedrich der Große Berlin zu einem Zentrum der europäischen Kultur und Wissenschaft machte. Im 19. Jahrhundert erhielt die Stadt durch den Bildhauer und Architekten Karl Friedrich Schinkel ihr klassizistisches Gesicht, das man noch heute, insbesondere am Platz der Akademie bewundern kann.

Nach 1871 entwickelte sich Berlin, jetzt die Hauptstadt des Deutschen Reiches, zu einer Weltmetropole. Zur Zeit der Weimarer Republik hatte Berlin, Hauptstadt der jungen Republik, zwei Gesichter: einerseits kultureller Mittelpunkt Europas (mit Schriftstellern wie Tucholsky, Döblin und Brecht, Komponisten wie Weill und Maler wie Otto Dix), andererseits Brennpunkt sozialer und politischer

Probleme. Nach Hitlers Machtergreifung fanden 1936 in Berlin die Olympischen Spiele statt. Nicht viele ahnten, dass sie zu Propagandazwecken dienten, weil Berlin als Hauptstadt des Dritten Reiches das Symbol eines starken Deutschlands sein sollte.

Im Zweiten Weltkrieg fast total zerstört, war die Stadt von 1945 bis 1949 vier Jahre lang unter der Verwaltung der Alliierten. Ab 1949 gab es zwei Städte: Berlin Ost, Hauptstadt der DDR und Berlin West, das mit einem Sonderstatus zur BRD gehörte. 1961 wurde die Stadt durch die Mauer zweigeteilt. Diese Trennung endete erst am 9. November 1989. Nun ist Berlin wieder die Hauptstadt von ganz Deutschland.

### **Пояснення до тексту**

*die Spree* – Шпре, річка, на берегах якої розташований Берлін

*die Alliierten* – союзні держави, учасники антигітлерівської коаліції

### **IV. Вправи до тексту**

1. Чи відповідають ці висловлення змісту?

- a) Berlin entstand Anfang des 11. Jahrhunderts.
- b) Berlin entstand aus zwei Siedlungen.
- c) Die Siedlungen lagen am Ufer der Spree.
- d) Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg ließ den berühmten Boulevard Unter den Linden ausbauen.
- e) Es ist wenigen Menschen bekannt, dass Friedrich der Große Berlin zu einem Zentrum der europäischen Kultur und Wissenschaft machte.
- f) Nach 1781 entwickelte sich Berlin, jetzt die Hauptstadt des Deutschen Reiches, zu einer Weltmetropole.
- g) Im 19. Jahrhundert erhielt die Stadt durch den Bildhauer und Architekten Karl Friedrich Schinkel ihr klassizistisches Gesicht.
- h) Zur Zeit der Weimarer Republik war Berlin, Hauptstadt der jungen Republik, kultureller Mittelpunkt Europas (mit Schriftstellern wie Tucholsky, Döblin und Brecht, Komponisten wie Weill und Malern wie Otto Dix) und gleichzeitig Brennpunkt sozialer und politischer Probleme.
- i) Im Zweiten Weltkrieg wurde Berlin fast total zerstört.
- j) Berlin bleibt auch heute zweigeteilt.

2. Дайте відповідь на запитання до тексту:

- a) Wann entstand Berlin?
- b) Aus wie vielen Siedlungen entstand Berlin?

- c) Wann begann der Aufstieg der Stadt?
- d) Wann wurde Berlin zur preußischen Hauptstadt?
- e) Wann wurde das Kurfürstentum Brandenburg zum Königreich Preußen?
- f) Wann wurde Berlin Haupt- und Residenzstadt Preußens?
- g) Wer machte Berlin zu einem Zentrum der europäischen Kultur und Wissenschaft?
- h) Wann und wie erhielt die Stadt ihr klassizistisches Gesicht?
- i) Wie war Berlin zur Zeit der Weimarer Republik?
- j) Wie lange war Berlin unter der Verwaltung der Alliierten?

3. Знайдіть всі додаткові підрядні речення в тексті і проаналізуйте, що їх вводить.

4. Випишіть з тексту всі незнайомі слова, утворіть з ними приклади.

5. Зробіть письмовий переклад останнього абзацу українською мовою.

6. Дайте назву кожному абзацу.

7. Доповніть речення:

- a) Berlin entstand ...
- b) Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg ...
- c) Die Gelehrten wissen genau, ...
- d) Weltbekannt ist, dass ...
- e) Nach 1871 entwickelte sich Berlin ...
- f) Nach Hitlers Machtergreifung ...
- g) Nicht viele ahnten, dass ...
- h) Ab 1949 gab es ...
- i) 1961 wurde die Stadt ...
- j) Die Trennung endete ...

8. Прочитайте дати правильно і скажіть, яка подія трапилась у той час:

- a) Anfang des 13. Jahrhunderts
- b) im 17. Jahrhundert
- c) 1701
- d) im 19. Jahrhundert
- e) nach 1871
- f) 1936
- g) von 1945 bis 1949
- h) ab 1949
- i) 1961
- j) am 9. November

9. Зробіть резюме тексту, використовуючи наступні кліше:

- Es handelt sich im Text um ...
- Die Rede ist hier von ...
- Der Autor schreibt über ...
- Im Mittelpunkt des Textes steht die Frage über ...
- Meiner Meinung nach ist dieses Thema aktuell (nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig usw.)
- Ich finde den Text aufschlussreich (lesenswert, aktuell, nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig, traurig usw.)

10. Вивчіть напам'ять слова до тексту:

- die Siedlung – die Siedlungen – селище
- das Ufer – die Ufer – берег
- der Gelehrte – die Gelehrten – вчений
- der Bildhauer – die Bildhauer – скульптор
- der Architekt – die Architekten – архітектор
- der Schriftsteller – die Schriftsteller – письменник
- der Komponist – die Komponisten – композитор
- der Brennpunkt – фокус уваги
- der Mittelpunkt – центр
- die Machtergreifung – захоплення влади
- die Alliierten – союзники
- Preußen – Пруссія
- stark – сильний
- preußisch - прусський
- ahnen – ahnte – geahnt – здогадатись
- dienen – diente – gedient – служити
- danken – dankte – gedankt (Dat.) – дякувати
- wissen – wusste – gewusst – знати
- erhalten – erhielt – erhalten – отримати
- bewundern – bewunderte – bewundert – милуватись
- stattfinden – fand statt – stattgefunden – відбуватись
- gehören – gehörte – gehört – належати

**V. Це цікаво:**

### **Das Landeswappen Berlins**

Das Landeswappen Berlins zeigt in silbernem (weißem) Schild einen aufgerichteten, schwarzen Bären mit roter Zunge und roten Krallen. Auf dem

Schild ruht eine goldene, fünfblättrige Laubkrone, deren Stirnreif aus Mauerwerk mit einem Tor in der Mitte ausgestattet ist.

Wie Berlin zu einem Bären im Wappen kam, ist umstritten. Wahrscheinlich schuf man dieses „redende“ Bild im Anklang an den Namen Berlin. Bereits 1280 finden wir im Berliner Stadtsiegel den brandenburgischen Wappenvogel, den markgräflichen Adler des Landesherrn, von zwei abgewendeten Bären begleitet, vermutlich zur Unterscheidung vom Siegel der Nachbarstadt Cölln, die bis zur Vereinigung mit Berlin 1709 den Adler führte.

Später setzte sich der Bär als alleiniges Wappenbild durch und wurde geradezu zum Sinnbild der Stadt.

## VI. Комуникативно спрямовані завдання

1. Обговоріть схожості і розбіжності герба Берліна і гербів інших відомих Вам міст.
2. Підготуйте доповідь на тему: „Eine europäische Hauptstadt“ (15 речень).

## Урок 4

### I. Граматика:

1. Підрядне речення умови (*Konditionalsatz*)
2. Сполучники *wenn* і *falls*
3. Підрядне речення умови (*Konditionalsatz*) без сполучника

Підрядне речення умови (*Konditionalsatz*) з'єднується з головним реченням за допомогою сполучників *wenn* і *falls*, наводячи умову виконання певної дії, наприклад:

*Wenn* du Lust hast, kann ich dir Bücher über den Zweiten Weltkrieg geben.

*Falls* der Krieg nicht weiter geht, bleiben viele Menschen am Leben.

Якщо підрядне речення передує головному, головне зазвичай починається зі слів *so* або *dann*, наприклад:

Falls die Alliierten in den Krieg eintreten, *dann* hat dieses Land keine Chance.

Wenn er den Krieg verliert, *so* wird er seine politische Karriere ruinieren.

Якщо підрядне речення передує головному, то в ньому може бути **відсутнім** сполучник. У такому разі головне речення часто починається зі слова *so*, а

**порядок слів** у підрядному реченні схожий на порядок слів у питальному реченні без питального слова, наприклад:

*Ist der Lesesaal geöffnet, so können wir diese Akten lesen.*

*Bist du morgen zu Hause, so kann er dir alle Materialien zur deutschen Geschichte nach 1945 bringen.*

## **II. Граматичні вправи**

1. З'єднайте два прості речення таким чином, щоб отримати складнопірядне речення. Скористайтесь сполучником *wenn*:

- a) Hitler gewinnt den Krieg. Er ist König der Welt.
- b) Die Deutschen dringen blitzschnell. Sie können siegen.
- c) Man ist Jude. Man wird ermordet.
- d) Hitlers Truppen müssen stark genug sein. Er will siegen.
- e) Der Diktator muss Selbstmord begehen. Er verliert den Krieg.
- f) Die Welt wird im Frieden weiter leben. Die Deutschen verlieren den Krieg.
- g) Viele Menschen werden sterben. Der Krieg dauert lange.
- h) Die Deutschen errichten ein hartes Besatzungsregime. Sie erobern ein Land.
- i) Deutschland wird nicht total zerstört. Großadmiral Dönitz vollzieht die bedingungslose Kapitulation.
- j) Generaloberst Ludwig Beck, Oberst Graf Stauffenberg, der ehemalige Leipziger Bürgermeister Carl Goerdeler und der Sozialdemokrat Julius Leber sind herausragende Gestalten des Widerstandes. Man will berühmte anti-NS-Kämpfer nennen.

2. З'єднайте два прості речення таким чином, щоб отримати складнопірядне речення. Скористайтесь сполучником *falls*:

- a) Ich rufe dich an. Ich habe Probleme.
- b) Du kannst mir alles erzählen. Du hast Lust.
- c) Die Studenten gehen in die Bibliothek. Sie brauchen Fachliteratur.
- d) Er muss viel arbeiten. Er will dieses Ziel erreichen.
- e) Morgen gehen wir spazieren. Das Wetter spielt mit.
- f) Morgen muss ich dann noch etwas erledigen. Ich schaffe das heute nicht.
- g) Meine Kinder bleiben zu Hause. Es regnet.
- h) Wir nehmen ein Taxi. Wir haben es eilig.
- i) Sie müssen im Bett bleiben. Sie haben Fieber.
- j) Er darf nicht rauchen. Er will gesund bleiben.

3. З'єднайте два прості речення без сполучника таким чином, щоб отримати складнопірядне речення.



- a) Du hast Fragen. Du kannst mich anrufen.
- b) Sie hat Zeit. Sie kann mich besuchen.
- c) Er braucht Hilfe. Ich kann ihm helfen.
- d) Sie hat Fieber. Sie bleibt zu Hause.
- e) Ihr Kind will Deutsch lernen. Unsere Lehrer können ihm helfen.
- f) Ihr habt Lust. Ihr könnt die Gemäldegalerie besuchen.
- g) Er kommt spät nach Hause. Seine Frau wird schimpfen.
- h) Die Sonne scheint. Wir gehen in den Park.
- i) Es schneit. Die Kinder können Schi laufen.
- j) Du machst Diät. Du darfst keine Torten essen.

### **III. Lesen Sie den Text mit Hilfe des Wörterbuchs:**

#### **DER ZWEITE WELTKRIEG UND SEINE FOLGEN**

Hitler will immer mehr. Er betreibt von Anfang an die Vorbereitung eines Krieges, den er zu führen bereit ist, um die Herrschaft über ganz Europa zu erringen. Wenn er den Krieg gewinnt, dann ist er König der Welt! Dies wird er bereits im März 1939 unter Beweis stellen, falls er seine Truppen in die Tschechoslowakei einmarschieren lässt. Und so entfesselt er am 1. September 1939 mit dem Angriff auf Polen den Zweiten Weltkrieg, der fünfeinhalb Jahre dauert, weite Teile Europas verwüstet und rund 55 Millionen Menschen das Leben kostet.

Zunächst besiegen die deutschen Armeen Polen, Dänemark, Norwegen, Holland, Belgien, Luxemburg, Frankreich, Jugoslawien und Griechenland. In der Sowjetunion dringen sie bis kurz vor Moskau vor. Falls sie nicht so blitzschnell dringen, besteht die Gefahr, dass die Russen sie aufhalten können. Und in Nordafrika bedrohen sie den Suez-Kanal. In den eroberten Ländern wird ein hartes Besatzungsregime errichtet; dagegen erheben sich Widerstandsbewegungen. 1942 beginnt das Regime mit der „Endlösung der Judenfrage“: Falls man Jude ist, wird man ins Konzentrationslager gebracht und ermordet. Die Gesamtzahl der Opfer beträgt sechs Millionen. Das Jahr, in dem dieses Verbrechen beginnt, bringt die Wende des Krieges. Von nun an gibt es Rückschläge auf allen Kriegsschauplätzen.

Der Terror des Regimes und die militärischen Rückschläge stärken den inneren Widerstand gegen Hitler. Seine Exponenten kommen aus allen Schichten des Volkes. Ein vornehmlich aus Offizieren getragener Aufstand am 20. Juli 1944 scheitert. Hitler überlebt ein Bombenattentat in seinem Hauptquartier und nimmt blutige Rache. Über viertausend Menschen aller Gesellschaftsschichten werden in den nächsten Monaten hingerichtet. Wenn man berühmte anti-NS-Kämpfer nennen will, so sind Generaloberst Ludwig Beck, Oberst Graf Stauffenberg, der ehemalige Leipziger Bürgermeister Carl Goerdeler und der Sozialdemokrat Julius Leber herausragende Gestalten des Widerstandes.

Der Krieg geht aber weiter. Unter riesigen Opfern setzt Hitler den Kampf fort, bis das ganze Reichsgebiet von den Alliierten besetzt ist. Am 30. April 1945 begeht der Diktator Selbstmord. Sein Nachfolger Großadmiral Dönitz vollzieht acht Tage später die bedingungslose Kapitulation.

### **Пояснення до тексту**

*die Spree* – Шпре, річка, на берегах якої розташований Берлін

*die Alliierten* – союзні держави, учасники антигітлерівської коаліції

### **IV. Вправи до тексту**

1. Чи відповідають ці висловлення змісту?

- a) Hitler führt den Krieg, um die Herrschaft über ganz Europa zu erringen.
- b) Wenn Hitler den Krieg verliert, dann ist er König der Welt.
- c) 1939 lässt Hitler seine Truppen in die Tschechoslowakei einmarschieren.
- d) Am 1. September 1939 entfesselt er mit dem Angriff auf Frankreich den Zweiten Weltkrieg.
- e) In den eroberten Ländern erheben sich keine Widerstandsbewegungen.
- f) Ist man Jude, so wird man ins Konzentrationslager gebracht und ermordet.
- g) Die Gesamtzahl der Opfer beträgt 7 Millionen.
- h) Das Jahr, in dem das Verbrechen gegen Juden beginnt, bringt die Wende des Krieges.
- i) Exponenten des Widerstandes kommen aus allen Schichten des Volkes.
- j) Hitler hat den Krieg verloren.

2. Дайте відповідь на запитання до тексту:

- a) Warum führt Hitler den Krieg?
- b) Wie entfesselt Hitler den Zweiten Weltkrieg?
- c) Wie lange dauert der Zweite Weltkrieg?
- d) Warum müssen die deutschen Truppen blitzschnell dringen?
- e) Was bedrohen die Deutschen in Afrika?
- f) Wie war das deutsche Besatzungsregime?
- g) Was bedeutet die „Endlösung der Judenfrage“?
- h) Wie groß war die Gesamtzahl der Opfer?
- i) Was stärkt den inneren Widerstand gegen Hitler?
- j) Wie heißen berühmte anti-NS-Kämpfer?

3. Знайдіть всі підрядні речення умови в тексті і проаналізуйте, що їх вводить.

4. Випишіть з тексту всі незнайомі слова, утворіть з ними приклади.

5. Зробіть письмовий переклад третього абзацу українською мовою.

6. Дайте назву кожному абзацу.

7. Доповніть речення:

- a) Der Zweite Weltkrieg kostet ...
- b) Der Krieg verwüstet ...
- c) Zunächst besiegen die deutschen Armeen ...
- d) In der Sowjetunion dringen die deutschen Truppen ...
- e) In den eroberten Ländern ...
- f) Der Terror des Regimes und die militärischen Rückschläge ...
- g) Hitler überlebt ...
- h) Über viertausend Menschen aller Gesellschaftsschichten ...
- i) Wenn man berühmte anti-NS-Kämpfer nennen will, so ...
- j) Hitlers Nachfolger Großadmiral Dönitz vollzieht ...

8. Прочитайте дати правильно і скажіть, яка подія трапилась у той час:

- a) im März 1939
- b) am 1. September 1939
- c) 1942
- d) am 20. Juli 1944
- e) am 30. April 1945

9. Зробіть резюме тексту, використовуючи наступні кліше:

- Es handelt sich im Text um ...
- Die Rede ist hier von ...
- Der Autor schreibt über ...
- Im Mittelpunkt des Textes steht die Frage über ...
- Meiner Meinung nach ist dieses Thema aktuell (nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig usw.)
- Ich finde den Text aufschlussreich (lesenswert, aktuell, nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig, traurig usw.)

10. Вивчіть напам'ять слова до тексту:

- der Krieg – die Kriege – війна
- die Truppe – die Truppen – військо

- der Angriff – die Angriffe – напад
- das Konzentrationslager – die Konzentrationslager – концентраційний табір
- der Aufstand – die Aufstände – повстання
- der Jude – die Juden – євреї
- das Opfer – die Opfer – жертва
- das Attentat – замах
- der Widerstand – опір
- die Besatzung – окупація
- besetzen – besetzte – besetzt – окупувати
- führen – führte – geführt – вести
- besiegen – besiegte – besiegt – перемагати
- bedrohen – bedrohte – bedroht – загрожувати
- herausragend – видатний
- bedingungslos – безумовний
- hart – суворий

## V. Es ist interessant:

### Was ist „Falscher Honig“?

In den unmittelbaren Nachkriegsjahren waren Lebensmittel vor allem in den Städten knapp. Deswegen entstanden zahlreiche Rezepte, die entweder Ersatz für nicht verfügbare Köstlichkeiten waren oder Pflanzen auf den Speiseplan brachten, die bis dahin nicht zum Bestandteil der traditionellen deutschen Küche zählten.

Besonders hart war der Winter 1946/47, der „Hungerwinter“. Gegessen wurde alles, was einigermaßen genießbar war. Löwenzahn und Brennnesseln gehörten häufig zum Speiseplan – denn diese Pflanzen wuchsen wild und waren auch zwischen den Trümmern der eingestürzten Häuser zu finden. In Form von Salaten wurden dazu auch Sauerampfer und Gänseblümchen angerichtet. Sogar Eicheln wurden verzehrt, etwa als Eichelsuppe. Für diese dicke Brühe wurden die Eicheln zermahlen und mit etwas Fett und Zucker in der Pfanne angebraten. Dieser Masse gab man dann Wasser zu, bis eine – mehr oder weniger genießbare – Suppe entstand.

Die meisten Rezepte der Nachkriegsjahre waren allerdings keine originellen kulinarischen Neuschöpfungen, sondern dienten ausschließlich der Verlängerung der spärlich vorhandenen Nahrungsmittel: Frikadellen ohne Fleisch oder Gulasch aus Gemüseresten zählten zu diesen Spezialitäten der ersten Jahre. Für „Falschen Honig“ sind mehrere Rezepte überliefert, gemeinsam ist allen nur, dass man bei der Zubereitung vollständig auf Honig verzichten kann: Durch das Aufkochen von einem Viertelliter Buttermilch, reichlich Zucker, einem Hauch von Zitrone und geriebenen Äpfeln entsteht eine dickliche Masse, die sich zumindest ähnlich streichen lässt wie echter Bienenhonig.

Viele der Nachkriegsrezepte verschwanden in den 50er Jahren. Mit dem aufblühenden Wohlstand wollten die Menschen die Zeit des Hungers vergessen. Und so entstand in den folgenden Jahren eine Küchenkultur, die das in den Mittelpunkt rückte, was in den Kriegs- und Nachkriegsjahren Mangelware war: Fleisch, Zucker, Fett und Kohlenhydrate.

## **VI. Комуникативно спрямовані завдання**

1. Обговоріть наслідки Другої світової війни для Німеччини і союзних держав.
2. Підготуйте доповідь на тему: „Europa nach dem Zweiten Weltkrieg“ (15 речень).

## **Тест I (до уроків 1 – 4)**

1. Deutschland hat ... Geschichte.  
a) einen reichen b) eine reiche c) ein reiches
2. Bayern spielt eine große Rolle im ... Leben der Bundesrepublik.  
a) politisches b) politischen c) politischem
3. Wie heißt die .... Hauptstadt?  
a) deutsch b) deutsche c) deutschen
4. Hier wohnten die ... Stämme.  
a) alte germanische b) alten germanischen c) alte germanischen
5. Alle ... Bundesländer haben viele Sehenswürdigkeiten.  
a) deutsche b) deutschen c) deutsch
6. Berlin wurde ... die Mauer geteilt.  
a) durch b) von c) mit
7. Die Familien waren lange Zeit ...  
a) trennen b) getrennt c) getrennen
8. Die Stadt ist wiederaufgebaut ...  
a) worden b) geworden c) werden

9. Viele Menschen ... damals von den Polizisten verhaftet.  
a) wurden b) wurde c) werden
10. Die Mauer wurde 1989 ...  
a) zerstören b) zerstört c) gestört
11. Alle wissen, ... Berlin Deutschlands Hauptstadt ist.  
a) das b) dass c) das
12. Die Wissenschaftler wissen genau, ... Berlin entstand.  
a) wann b) wenn c) was
13. Der Professor fragt, ... Berlin 1961 zweigeteilt wurde.  
a) dass b) ob c) wann
14. Der Autor schreibt, dass Berlin ...  
a) an der Spree liegt b) liegt an der Spree c) liegen an der Spree
15. Ich möchte sehen, ... die Mauer früher war.  
a) dass b) wo c) was
16. Er wird Weltherrscher, ... er diesen Krieg gewinnt.  
a) wenn b) was c) wann
17. Wenn ..., gib mir bitte diesen historischen Roman über den Zweiten Weltkrieg.  
a) du kannst b) kannst du c) du nicht kannst
18. Falls ..., können wir heute ins Museum gehen.  
a) du hast Zeit b) du Zeit hast c) du Zeit hat
19. Wenn die Truppen weiter dringen, ...  
a) verlieren wir den Krieg b) wir verlieren den Krieg c) verlieren den Krieg wir
20. ... ich nach Deutschland fahre, besuche ich das Pergamon-Museum in Berlin.  
a) Wen b) Wann c) Wenn

## Урок 5

### I. Граматика:

1. Підрядне речення причини (*Kausalsatz*)
2. Сполучники *weil* і *da*

Підрядні речення причини (*Kausalsatz*) відповідають на запитання *чому?* та вводяться сполучниками *weil* і *da*.

Er bestellt immer eine Maß Bier, *weil* er ein großer Bierfreund ist.

*Da* er ein großer Bierfreund ist, bestellt er immer eine Maß Bier.

Зазвичай *da* вводить підрядне речення причини, якщо воно стоїть **перед** головним. У головному реченні можуть стояти співвідносні слова *deshalb*, *darum*, *deswegen*, *dafür* та ін.

Sogar Kinder tranken Bier im Mittelalter, *weil* man es für sauberer und ungefährlicher hielt als Wasser.

*Da* man Bier im Mittelalter für sauberer und ungefährlicher hielt als Wasser, deswegen tranken es sogar Kinder.

### II. Граматичні вправи

1. З'єднайте два прості речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення. Скористайтесь сполучником *weil*:

- a) Er fährt nach München. Er möchte das Oktoberfest besuchen.
- b) Es gibt viele Brauereien in Deutschland. Bier ist das beliebteste Getränk vieler Deutscher.
- c) Bier ist ein altes Getränk. Man hat Bier schon in Ägypten getrunken.
- d) Bier enthält nur vier Zutaten. Keine weiteren Zusatzstoffe sind erlaubt.
- e) In Griechenland war Bier nicht sehr populär. Die Griechen tranken lieber Wein.
- f) Die Ägypter steckten ihren Toten Bierkrüge in den Sarkophag. Die Toten brauchten sie im Totenreich.
- g) Im Spätmittelalter kamen Biersteuern auf. Bier galt als das am weitesten verbreitete Getränk.
- h) Bier etablierte sich noch mehr. Im Mittelalter kam den Klöstern bei der Herstellung von Bier eine große Rolle zu.
- i) Die Leute mussten ausschreiten. Der Bierpreis wurde oft erhöht.

- j) Bier mit Zusatzstoffen darf sich offiziell nicht Bier nennen. Nur vier Grundzutaten sind offiziell in Deutschland erlaubt.

2. З'єднайте два прості речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення. Скористайтесь сполучником *da*:

- a) Er möchte das Oktoberfest besuchen. Er fährt nach München.
- b) Bier ist das beliebteste Getränk vieler Deutscher. Es gibt viele Brauereien in Deutschland.
- c) Man hat Bier schon in Ägypten getrunken. Bier ist ein altes Getränk.
- d) Keine weiteren Zusatzstoffe sind erlaubt. Bier enthält nur vier Zutaten.
- e) Die Griechen tranken lieber Wein. In Griechenland war Bier nicht sehr populär.
- f) Die Toten brauchten Bierkrüge im Totenreich. Die Ägypter steckten sie ihren Toten in den Sarkophag.
- g) Bier galt als das am weitesten verbreitete Getränk. Im Spätmittelalter kamen Biersteuern auf.
- h) Im Mittelalter kam den Klöstern bei der Herstellung von Bier eine große Rolle zu. Bier etablierte sich noch mehr.
- i) Der Bierpreis wurde oft erhöht. Die Leute mussten ausschreiten.

3. З'єднайте два прості речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення. Скористайтесь сполучником *da* або *weil*:

- a) Wir gehen in den Biergarten. Wir möchten Bier trinken.
- b) Viele Touristen kommen nach München. Dort findet das größte Bierfest der Welt statt.
- c) Jährlich kommen mehr als sechs Millionen Oktoberfest-Besucher nach München. Die Münchner Hotels sind in dieser Zeit meist ausgebucht.
- d) Während des Oktoberfests werden viele Millionen Liter Bier getrunken. Der Bierkonsum schlägt Jahr um Jahr neue Rekorde.
- e) Bierbrauen ist ein gutes Geschäft. Die Deutschen trinken viel Bier.
- f) Die Deutschen trinken gerne Bier. Sie haben Bier schon „mit Muttermilch eingesaugt“.
- g) Die ersten Hinweise auf den Genuss von Bier stammen noch aus einer Zeit einige tausend Jahre vor Christus. Bierbrauen hat eine lange Geschichte.
- h) Viele Biersorten sind sehr alt. Bereits im Altertum ist die Existenz unterschiedlicher Biersorten überliefert.
- i) Wir sprechen von der parallelen Biererfindung der Germanen. Wir haben keine anderen Hinweise.
- j) Bier dürfen Kinder nicht trinken. Bier enthält Alkohol.



### III. Прочитайте текст, користуючись словником:

#### DIE GESCHICHTE DES BIERS

In Deutschland ist kaum ein Getränk so beliebt wie Bier. Die ersten Hinweise auf den Genuss von Bier stammen noch aus einer Zeit einige tausend Jahre vor Christus, weil Bier schon bei den Sumerern, Babyloniern und Ägyptern verbreitet war. Von letzteren ist sogar bekannt, dass sie ihren Toten Bierkrüge in den Sarkophag steckten, als Beigaben für den langen Weg ins Totenreich. Bereits zu dieser Zeit ist die Existenz unterschiedlicher Biersorten überliefert.

Im Römischen Reich, in Griechenland und in Palästina wurde das Bier etwas später populär, weil es dort nicht in großem Umfang konsumiert wurde, man mochte Wein einfach lieber. Allerdings findet sich in der „Germania“ des antiken römischen Schriftstellers Tacitus der Hinweis auf ein Volk, das gerne und viel Bier trank, nämlich die Germanen. Offenbar hat sich diesbezüglich in vielen hundert Jahren wenig geändert. Da nicht bekannt ist, wie die Germanen das Bierbrauen von anderen Völkern übernommen haben könnten, wird vermutet, dass es sich um ihre eigene – parallele – Erfindung handelt.

Da im Mittelalter den Klöstern bei der Herstellung von Bier eine große Rolle zukam und dadurch bald auch Klosterbrauereien entstanden, etablierte sich das Bier noch mehr. In dieser Zeit war es ein weit verbreitetes Getränk, und sogar Kinder tranken es, weil man es für sauberer und ungefährlicher hielt als Wasser.

Da Bier als das am weitesten verbreitete Getränk galt, kamen im Spätmittelalter Biersteuern auf. Das tat seiner Beliebtheit aber keinen Abbruch. Es kam aber auch in der folgenden Zeit immer wieder dann zu Ausschreitungen, wenn der Bierpreis erhöht wurde.

Innerhalb der letzten Jahrhunderte haben sich die Qualität und die Zusammensetzung des Biers geändert. Da 1516 das Reinheitsgebot herausgegeben wurde, dürfen sich nämlich nur noch 4 Grundzutaten im Bier befinden: Hopfen und Malz – und dann noch Wasser und Hefe. Keine weiteren Zusatzstoffe sind erlaubt – oder das entstandene Produkt darf sich offiziell nicht mehr Bier nennen. Das Malz bezeichnet man als „die Seele des Bieres“. Hinter dem Begriff „Malz“ verbirgt sich Getreide, meist Gerste, aber auch Weizen.

#### Пояснення до тексту

*das Totenreich* – царство мертвих

*Das tat seiner Beliebtheit aber keinen Abbruch.* – Однак це не завадило його популярності.

*das Reinheitsgebot* - Закон про чистоту пива, згідно з яким пиво мало виготовлятися лише з чотирьох основних компонентів: хмелю, солоду, води та дріжджів.

*das Malz* – солод

*Das Malz bezeichnet man als „die Seele des Bieres“.* – Солод називають «душею пива».

#### IV. Вправи до тексту

1. Чи відповідають ці висловлення змісту?

- a) In Deutschland ist Bier nicht besonders beliebt.
- b) Die ersten Hinweise auf den Genuss von Bier stammen noch aus einer Zeit einige hundert Jahre vor Christus.
- c) Die Babylonier steckten ihren Toten Bierkrüge in den Sarkophag, als Beigaben für den langen Weg ins Totenreich.
- d) Im Römischen Reich wurde Bier nicht in großem Umfang konsumiert.
- e) Man mochte Wein lieber in Palästina.
- f) Allerdings findet sich in der „Germania“ des antiken römischen Schriftstellers Tacitus kein Hinweis auf ein Volk, das gerne und viel Bier trank.
- g) Da man genau weiß, wie die Germanen das Bierbrauen von anderen Völkern übernommen haben, behauptet man, dass es sich um ihre eigene Erfindung handelt.
- h) Im Spätmittelalter kamen Biersteuern auf, weil Bier als das am weitesten verbreitete Getränk galt.
- i) Innerhalb der letzten Jahrhunderte haben sich die Qualität und die Zusammensetzung des Biers kaum geändert.
- j) Hinter dem Begriff „Malz“ verbirgt sich Hefe oder Hopfen.

2. Дайте відповідь на запитання до тексту:

- a) Welches Getränk ist sehr beliebt in Deutschland?
- b) Aus welcher Zeit stammen die ersten Hinweise auf den Genuss von Bier?
- c) Was ist bekannt von den Ägyptern?
- d) Warum wurde das Bier im Römischen Reich, in Griechenland und in Palästina etwas später populär?
- e) Was findet sich in der „Germania“ des antiken römischen Schriftstellers Tacitus?
- f) Warum wird vermutet, dass es sich bei den Germanen um die eigene – parallele – Erfindung von Bier handelt?
- g) Wann kam den Klöstern bei der Herstellung von Bier eine große Rolle zu?
- h) Warum tranken auch Kinder Bier im Mittelalter?
- i) Wann kamen Biersteuer auf und warum?
- j) Welche Grundzutaten muss das echte deutsche Bier haben?

3. Знайдіть всі підрядні речення причини в тексті і проаналізуйте, який сполучник їх вводить.
4. Випишіть з тексту всі незнайомі слова, утворіть з ними приклади.
5. Зробіть письмовий переклад останнього абзацу українською мовою.
6. Дайте назву кожному абзацу.
7. Доповніть речення:
  - a) Die ersten Hinweise auf den Genuss von Bier ...
  - b) Im Römischen Reich, in Griechenland und in Palästina ...
  - c) Allerdings findet sich in der „Germania“ des antiken römischen Schriftstellers Tacitus ...
  - d) Im Mittelalter war Bier ...
  - e) Sogar Kinder ...
  - f) Innerhalb der letzten Jahrhunderte ...
  - g) Da 1516 das Reinheitsgebot herausgegeben wurde, ...
  - h) Keine weiteren Zusatzstoffe ...
  - i) Das Malz bezeichnet man ...
  - j) Hinter dem Begriff „Malz“ verbirgt sich ...
8. Прочитайте дати правильно і скажіть, що трапилось у той час:
  - a) einige 1000 Jahre v. Chr.
  - b) in vielen 100 Jahren
  - c) innerhalb der letzten Jahrhunderte
  - d) 1516
9. Зробіть резюме тексту, використовуючи наступні кліше:
  - Es handelt sich im Text um ...
  - Die Rede ist hier von ...
  - Der Autor schreibt über ...
  - Im Mittelpunkt des Textes steht die Frage über ...
  - Meiner Meinung nach ist dieses Thema aktuell (nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig usw.)
  - Ich finde den Text aufschlussreich (lesenswert, aktuell, nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig, traurig usw.)

## 10. Вивчіть напам'ять слова до тексту:

- das Getränk – die Getränke – напій
- der Hinweis – die Hinweise – посилання
- der Sarkophag – die Sarkophage – саркофаг
- der Bierkrug – die Bierkrüge – пивна кружка
- der Tote – die Toten – мертвий
- das Kloster – die Klöster – монастир
- die Brauerei – die Brauereien – пивоварня
- die Steuer – die Steuern – податок
- der Preis – die Preise – ціна
- die Qualität – якість
- der Hopfen – хміль
- das Malz – солод
- die Hefe – дріжджі
- die Gerste – ячмінь
- der Weizen – пшениця
- die Seele – душа
- rein – чистий
- offiziell – офіційний
- brauen – braute – gebraut – варити (пиво)
- sich verbergen – verbarg sich – sich verborgen – ховатись

## V. Це цікаво:

### Das Oktoberfest

Das Oktoberfest findet einmal im Jahr auf der Theresienwiese in München statt und erinnert an das Hochzeitsfest von König Ludwig I. mit Prinzessin Therese von Sachsen-Hildburghausen im Jahre 1810.

Es beginnt in der vorletzten Septemberwoche und endet am ersten Oktobersonntag. Die Bierzelte öffnen täglich gegen elf Uhr und schließen um 23 Uhr. Am ersten Samstag ziehen die Festwirte mit den Bierwagen auf dem Festplatz ein. Nach dem Fassanstich um zwölf Uhr, der im Fernsehen übertragen wird, geht der Rummel los.

Das Oktoberfest gilt als das größte Volksfest der Welt. Jährlich kommen mehr als sechs Millionen Besucher auf die Theresienwiese. Die Münchner Hotels sind in dieser Zeit meist ausgebucht.

Auch der Bierkonsum schlägt Jahr um Jahr neue Rekorde. Während eines der Oktoberfeste wurden über fünf Millionen Liter Bier getrunken, 600 000 gebratene Hühner, 79 ganze Ochsen und 64 000 „Schweinshaxen“ verzehrt.

## VI. Комуникативно спрямовані завдання

1. Обговоріть відомі Вам національні традиції і свята Німеччини. Порівняйте їх з українськими традиціями і святами.
2. Підготуйте доповідь на тему: „Ukrainische Feste und Bräuche “ (15 речень).

## Урок 6

### I. Граматика:

1. Підрядне означальне речення (*Attributsatz*)
2. Відносні займенники (*Relativpronomen*)
3. Відносні прислівники (*Relativadverbien*)

Підрядне означальне речення (*Attributsatz*) надає додаткову інформацію про один з членів головного речення. З головним реченням підрядне означальне речення з'єднується за допомогою відносних займенників *der* або *welcher*:

Ich möchte den Film sehen, *der* in diesem Kino läuft.

Ich möchte den Film sehen, *welcher* in diesem Kino läuft.

### Relativpronomen

Відмінок	Чоловічий рід	Середній рід	Жіночий рід	Множина (чол., с., ж. р.)
Nominativ	<i>der</i>	<i>das</i>	<i>die</i>	<i>die</i>
Genitiv	<i>dessen</i>	<i>dessen</i>	<i>deren</i>	<i>deren</i>
Dativ	<i>dem</i>	<i>dem</i>	<i>der</i>	<i>denen</i>
Akkusativ	<i>den</i>	<i>das</i>	<i>die</i>	<i>die</i>

Прийменник передує відносному займеннику:

Die Freunde, mit *denen* ich mich treffen will, sind gerade im Urlaub.

Der Arzt, zu *dem* er geht, ist sehr begabt.

Підрядні означальні речення можуть вводитись також відносними прислівниками *wo*, *wohin*, *warum*, *wie* та ін.

Die Stadt, *wo* ich lebe, hat viele schöne Parks.

Das Land, *wohin* sie fährt, hat eine reiche Geschichte.

Підрядні означальні речення можуть стояти як наприкінці, так і усередині складнопідрядного речення:

Ich habe den Chef, *der* immer pünktlich ist.

Wir bekommen manchmal Geschenke, *die* wir nicht brauchen.

Der Unfall, *den du hattest*, war nicht so schlimm.

Der Geburtstag, *den meine Freundin gerade gefeiert hatte*, war etwas traurig.

## II. Граматичні вправи

1. Доповніть складнопідрядні речення відповідними відносними займенниками:

- a) Das ist das Reisebüro, in ... er immer geht.
- b) Das sind die Freunde, mit ... ich mich gerne treffe.
- c) Hier wohnt der Lehrer, bei ... wir alles verstehen.
- d) Siehst du die Kollegin, ... du gerne hilfst?
- e) Da geht meine Freundin, für ... ich ein Geschenk gekauft habe.
- f) Ich treffe oft meinen Nachbarn, ... ich gut kenne und ... mir immer hilft.
- g) Sind das die Firmen, an ... du geschrieben hast?
- h) Das ist der Arzt, zu ... ich gern gehe.
- i) Meine Schwester, bei ... ich wohne, hat heute Geburtstag.
- j) Der Kollege, ... im Urlaub ist, ist sehr nett.

2. З'єднайте два прості речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення. Скористайтесь відносними займенниками *der* або *welcher*:

- a) Hier kommt die Nachbarin. Ich kenne sie gut.
- b) Der Chef ist mir am liebsten. Ich sehe ihn nie.
- c) Mir ist eine Lehrerin sympathisch. Sie ist nicht streng.
- d) Ich möchte einen Beruf. Er wird gut bezahlt.
- e) Die Kolleginnen kommen. Du arbeitest mit ihnen.
- f) Das ist ein schönes Geschenk. Ich habe es letztes Jahr bekommen.
- g) Der Sportler hat einen Unfall. Er hat viele Medaillen gewonnen.
- h) Ich finde diese Uhr teuer. Sie kostet 50 Euro.
- i) Die Medizin hilft nicht. Ich habe sie gestern gekauft.
- j) Das ist Peter. Er war immer so gut in Mathe.

3. З'єднайте два простих речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення. Скористайтесь відносними прислівниками *wo*, *wohin*, *warum*, *wie* та ін.:

- a) Das ist das Haus. Ich habe hier als Kind gewohnt.
- b) Ich sehe die Schule. Ich bin in diese Schule gegangen.

- c) Das ist der Grund. Ich habe Deutsch nie gelernt.
- d) Das Problem ist nicht gelöst. Er kann diese Situation verbessern.
- e) Da steht die Universität. Du hast dort studiert.
- f) Da vorne ist dein Kindergarten. Du bist dorthin gerne gegangen.
- g) Das Haus ist alt. Du wohnst hier.
- h) Er fotografiert die Kirche. Er wurde da getauft.
- i) Sie kann auf die Frage antworten. Wir können alles wiedergutmachen.
- j) Er sieht den Schulhof. Er hat dort Fußball nach dem Unterricht gespielt.

### **III. Прочитайте текст, користуючись словником:**

#### **GESCHICHTE DES EURO: ERFOLG IM ZWEITEN ANLAUF**

Ideen zum Euro gab es seit über 30 Jahren. Nur hieß er damals noch nicht so. Vom Euro träumte Europa seit dem Ende der Sechziger. Damals zeichnete sich bereits ab, was sich wenige Jahre später manifestieren würde: Bretton Woods, das Weltwährungsregime auf Basis des Dollars, war nicht mehr tragfähig.

Nach der ersten Ölkrise 1973 wurde die Idee einer europäischen Währungsunion, die 1970 im so genannten Werner-Plan skizziert wurde, zunächst ad acta gelegt. Luxemburgs Ministerpräsident Pierre Werner hatte das Konzept zusammen mit Experten erarbeitet. Es hatte bereits die stufenweise Verwirklichung einer Wirtschaft- und Währungsunion bis zum Jahr 1980 vorgesehen.

Vorerst begnügte sich die Europäische Gemeinschaft 1979 mit dem Europäischen Währungssystem (EWS), das die teilnehmenden Währungen innerhalb gewisser Schwankungsbreiten halten sollte. Alle neun EG-Mitglieder machten mit, mit Ausnahme Großbritanniens.

1986 schuf die Europäische Gemeinschaft die Pläne für den Gemeinsamen Markt, der die wirtschaftliche Integration der Mitgliedsländer weiter vorantreiben sollte. Mit den Unterschriften unter den Maastrichter Vertrag im Februar 1992 wurde der Termin zum Start der Währungsunion auf 1. Januar 1999 festgesetzt.

Im Januar 1994 nahm das Europäische Währungsinstitut, das Vorläufer der Europäischen Zentralbank war, in Frankfurt seine Arbeit auf. Im Dezember 1995 bekam das Kind dann auch endlich einen Namen – Euro.

Silvester 1998 war es endlich soweit: Gemeinsam gaben die Finanzminister der Euro-Länder die endgültigen Wechselkurse ihrer Währungen untereinander und im Verhältnis zum Euro bekannt (der einzige, der bei dieser Party fehlte, war Noch-Minister Oskar Lafontaine). Die EU-Recheneinheit ECU wurde 1:1 auf Euro umgestellt.

#### **Пояснення до тексту**

*Bretton-Woods-Abkommen* – Бреттонвудська угода (стосовно створення Міжнародного валютного фонду і Міжнародного банку реконструкції і розвитку)

*ad acta legen* – припинити розглядання справи

*ECU (European Currency Unit)* – екію (одиниця колективної валюти держав-членів ЄС з 1979 - 2000 рр.)

#### **IV. Вправи до тексту**

1. Чи відповідають ці висловлення змісту?

- a) Ideen zum Euro gab es seit über zwanzig Jahren.
- b) Vom Euro träumte Europa seit dem Ende der 60er Jahre.
- c) Bretton Woods, das Weltwährungsregime auf Basis des Dollars, war immer tragfähig.
- d) Die Idee einer europäischen Währungsunion wurde 1971 im so genannten Werner-Plan skizziert.
- e) Die Idee einer europäischen Währungsunion wurde zunächst ad acta gelegt.
- f) Deutschlands Ministerpräsident Pierre Werner hatte das Konzept zusammen mit Experten erarbeitet.
- g) 1989 schuf die Europäische Gemeinschaft die Pläne für den Gemeinsamen Markt.
- h) Der Maastrichter Vertrag wurde im Februar 1992 geschlossen.
- i) Das Europäische Währungsinstitut begann seine Arbeit im Januar 1994.
- j) Das Europäische Währungsinstitut war Vorläufer der Europäischen Zentralbank.

2. Дайте відповідь на запитання до тексту:

- a) Wie lange gab es Ideen zum Euro?
- b) Was ist Bretton Woods?
- c) Wann wurde die Idee einer europäischen Währungsunion skizziert?
- d) Wer hat das Konzept zusammen mit Experten erarbeitet?
- e) Bis wann wurde die stufenweise Verwirklichung einer Wirtschaft- und Währungsunion vorgesehen?
- f) Welcher Staat hat nicht mitgemacht?
- g) Wann wurde der Maastrichter Vertrag geschlossen?
- h) Wann nahm das Europäische Währungsunion seine Arbeit auf?
- i) Welches Institut war Vorläufer der Europäischen Zentralbank?
- j) Was ist ECU?

3. Знайдіть всі підрядні означальні речення в тексті і проаналізуйте, що їх вводить.

4. Випишіть з тексту всі незнайомі слова, утворіть з ними приклади.



5. Зробіть письмовий переклад останнього абзацу українською мовою.

6. Дайте назву кожному абзацу.

7. Доповніть речення:

- a) Ideen zum Euro gab es ...
- b) Vom Euro träumte Europa ...
- c) Nach der ersten Ölkrise 1973 ...
- d) Luxemburgs Ministerpräsident Pierre Werner ...
- e) Vorerst begnügte sich die Europäische Gemeinschaft ...
- f) Alle neun EG-Mitglieder ...
- g) Mit den Unterschriften unter den Maastrichter Vertrag ...
- h) Im Dezember 1995 bekam das Kind ...
- i) Gemeinsam gaben die Finanzminister der Euro-Länder ...
- j) Die EU-Recheneinheit ECU ..

8. Прочитайте дати правильно і скажіть, що трапилось у той час:

- a) seit über 30 Jahren
- b) seit dem Ende der 60er
- c) nach 1973
- d) 1970
- e) 1979
- f) 1980
- g) 1986
- h) im Februar 1992
- i) im Januar 1994
- j) im Dezember 1995
- k) Silvester 1998
- l) am 1. Januar 1999

9. Зробіть резюме тексту, використовуючи наступні кліше:

- Es handelt sich im Text um ...
- Die Rede ist hier von ...
- Der Autor schreibt über ...
- Im Mittelpunkt des Textes steht die Frage über ...
- Meiner Meinung nach ist dieses Thema aktuell (nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig usw.)
- Ich finde den Text aufschlussreich (lesenswert, aktuell, nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig, traurig usw.)

10. Вивчіть напам'ять слова до тексту:

- die Krise – die Krisen – криза
- das Mitglied – die Mitglieder – член
- der Vertrag – die Verträge – договір
- die Union – союз
- die Währung – валюта
- der Ministerpräsident – прем'єр-міністр
- der Finanzminister – міністр фінансів
- der Wechselkurs – валютний курс
- schaffen – schuf – geschaffen – створити
- wirtschaftlich – економічний

**V. Це цікаво:**

### **50 Jahre Europas – 10 Vorteile für Deutschland**

Am 25. März 2007 feierte die EU ihren 50. Geburtstag. Zeit für eine Bilanz: Welchen Nutzen bringt Europa Deutschland?

Die Union hat Europa zu einem Kontinent von Frieden, Demokratie und Wohlstand gemacht – nach Jahrhunderten der Kriege und der Diktaturen in Ost und West. Besonders für Deutschland hat sich die Mitgliedschaft in der EU ausgezahlt:

**1. Europa ist der größte einheitliche Markt der industrialisierten Welt.** Fast zwei Drittel der deutschen Ausfuhren gehen in andere EU-Staaten. Binnenmarkt und Euro sichern der deutschen Wirtschaft Absatzmärkte.

**2. Mehr Schutz für die Verbraucherinnen und Verbraucher.** Europa bietet mehr Wettbewerb, eine größere Produktvielfalt und günstigere Preise.

**3. Mehr Demokratie und Wohlstand.** Europa bietet den Menschen Demokratie, Stabilität und Wohlstand im eigenen Land. Deutschland profitiert davon.

**4. Mehr Frieden und gemeinsame Werte.** Europa bietet ein Modell für das friedliche Zusammenleben von Völkern mit gemeinsamen Maßstäben für Menschenrechte, Demokratie, sozialen Zusammenhalt und Chancengleichheit. Gemeinsam ist auch die klare Absage an Extremismus, Hass und Gewalt.

**5. Mehr Austausch.** Europa bietet die Möglichkeit, im Ausland zu leben, zu arbeiten und zu lernen, gemeinsam zu forschen und neue Ideen zu entwickeln.

**6. Mehr Solidarität.** Europa bietet so stabile Freundschaften zwischen den Völkern, dass die deutsche Wiedervereinigung gelingen konnte. Für Deutschland hat diese Solidarität auch eine finanzielle Dimension, denn die neuen Bundesländer erhalten umfangreiche Finanzhilfen der EU.

**7. Mehr innere Sicherheit.** Europa ist der Schlüssel für eine effiziente Bekämpfung der grenzübergreifenden Kriminalität.

**8. Mehr gemeinsame Außenpolitik.** Europa bietet die Chance, friedensschaffende Maßnahmen in der Welt gemeinsam durchzuführen.

**9. Mehr Reisefreiheit.** Die Deutschen sind heute in ganz Europa zu Hause.

**10. Mehr Umwelt- und Klimaschutz.** Im Kampf gegen die Klimaerwärmung und Umweltverschmutzung ist Europa Vorreiter.

## VI. Комуникативно спрямовані завдання

1. Обговоріть переваги створення Європейського Союзу і введення єдиної європейської валюти.

2. Підготуйте доповідь на тему: „Geschichte Нrywnjas“ (15 речень).

## Урок 7

### I. Граматика:

1. Інфінітив з „zu“ і без „zu“
2. Інфінітивний зворот „um ... zu“
3. Підрядне речення мети (*Finalsatz*)

I. Перед інфінітивом **не ставимо** „zu“ у таких випадках:

1. після **модальних** дієслів та дієслова **lassen**:

Ich *kann* gut Deutsch sprechen.

Sie *lässt* sich Haare schneiden.

2. після дієслів **lernen, lehren, helfen**:

Er *hilft* mir aufräumen.

Wir *lernen* jetzt Auto fahren.

3. після дієслів **gehen, sehen, hören**:

Im Sommer *gehe* ich gerne schwimmen.

Wir *sehen* ihn Schi laufen.

В інших випадках інфінітив вживається з „zu“, до того ж „zu“ ставиться між префіксом і основою, якщо дієслово має префікс, що відокремлюється:

Ich habe vergessen, Anne *anzurufen*.

Peter versucht, oft Deutsch *zu* sprechen.

II. Інфінітивний зворот „*um ... zu*“ відповідає на запитання «*З якою метою?*» і використовується, якщо дію виконує **одна і та ж сама особа**:

Konrad Adenauer erhielt ein Stipendium, *um an der Universität zu studieren*. (Er selbst studiert an der Universität.)

Ich gehe ins Kaufhaus, *um neue Handschuhe zu kaufen*. (Ich kaufe Handschuhe.)

III. Підрядне речення мети (*Finalsatz*) відповідає на запитання «*З якою метою?*» і використовується, якщо дію у головному реченні і дію у підрядному реченні мети виконують **різні особи**:

Die Frau geht in die Poliklinik, *damit der Arzt sie untersucht*.

1955 unternahm Adenauer eine Reise in die Sowjetunion, *damit die Sowjetunion die Wiedervereinigung Deutschlands unterstützte*.

## II. Граматичні вправи

1. З'єднайте дві частини речення, вживаючи інфінітив з або без „*zu*“:

- a) Adenauer gelingt es – ein Stipendium bekommen.
- b) Adenauer durfte – an der Universität studieren.
- c) Konrad gelang es – alle Examen bestehen.
- d) Er schaffte es – exzellente Kontakte knüpfen.
- e) Es ist wichtig – Arbeiterschaft ansprechen.
- f) Ich habe keine Lust – ihm helfen.
- g) Er hilft mir – den Text übersetzen.
- h) Er lässt – sein Auto reparieren.
- i) Wir lernen – Englisch frei sprechen.
- j) Ich höre – meinen Freund kommen.

2. З'єднайте дві частини речення, вживаючи інфінітивний зворот „*um ... zu*“:

- a) Ich stehe jeden Tag früh auf. Ich mache das Frühstück.
- b) Er geht in den Laden. Er kauft Milch.
- c) Wir müssen kalt duschen. Wir werden wach.
- d) Lisa fährt in die Stadt. Sie besucht ihre Freundin.

- e) Mona ruft Felix an. Mona weckt Felix.
- f) Ich besuche den Deutschunterricht. Ich lerne Deutsch.
- g) Ich kaufe ein Wörterbuch. Ich übersetze den Text richtig.
- h) Wir kaufen rote Rosen. Wir schenken sie Monika.
- i) Wir heiraten. Wir sind immer zusammen.
- j) Ich esse wenig Brot. Ich werde schlank.

3. З'єднайте речення за допомогою *damit*:

- a) Uta schenkt Felix den Wecker. Er steht pünktlich auf.
- b) Ich stelle den Wecker. Mein Sohn verschläft nicht.
- c) Die Eltern geben Thomas etwas Geld. Er kauft neue Bücher.
- d) Die Lehrerin erklärt noch einmal die Regel. Wir verstehen sie endlich.
- e) Ich sitze still. Meine Freundin kann sich konzentrieren.
- f) Er kauft mir neue Turnschuhe. Ich kann jeden Morgen Sport machen.
- g) Er schaltet das Licht ein. Wir fotografieren ihn.
- h) Ich gehe zum Arzt. Der Arzt verschreibt mir etwas gegen Kopfschmerzen.
- i) Ich sage ihr meine Adresse. Meine Freundin kann mich besuchen.
- j) Ich lege das Buch auf den Tisch. Du siehst es.

### **III. Прочитайте текст, користуючись словником:**

#### **KONRAD ADENAUER – EIN UNVERGESSENER POLITIKER DEUTSCHLANDS**

Konrad Hermann Joseph Adenauer, am 5. Januar 1876 in Köln geboren, wuchs mit vier Geschwistern und seinen Eltern, dem Kanzleirat Johann Konrad Adenauer und Helene Adenauer, in einem katholischen und strengen Elternhaus auf. Konrad und seine Brüder wurden aufs Gymnasium geschickt. Da aber die finanziellen Mittel der Eltern sehr begrenzt waren, erhielt Konrad 1894, nach bestandem Abitur, von der Stadt Köln ein Stipendium, um sein Studium aufnehmen zu können.

Konrad war ein zielstrebig und fleißiger Student und beendete sein Studium 1897 in Freiburg Breisgau mit Auszeichnung, bis er vor der Herausforderung des Staatsexamens stand. Es gelang ihm lediglich mit „Ausreichend“ das 2. Staatsexamen zu beenden, bekam aber zwei Jahre später trotzdem eine Stelle in der Kanzlei des bekannten Anwalts und Zentrums politiklers Hermann Kausen.

Adenauer gelang es, in seiner Heimatstadt Köln, schon vor dem Beginn seiner politische Karriere, exzellente Kontakte zu knüpfen. 1906 schaffte er es, sich gegen seine Konkurrenten durchzusetzen und so ein bedeutendes Mitglied der Kölner Zentrumsparterie zu werden. Köln war eine Industriestadt, und Adenauer

verstand, dass es sehr wichtig ist, vor allem die Arbeiterschaft anzusprechen. Es gelang ihm, im Weltkrieg die Versorgung der Bevölkerung sicher zu stellen.

Es gelang Adenauer, eine Vielzahl an guten Kontakten und Beziehungen in der Politik aufzubauen. Und mit 41 Jahren bekam er die Stelle als Oberbürgermeister der Stadt Köln. Adenauer wurde der jüngste Oberbürgermeister einer deutschen Großstadt.

1921 wurde er Staatsratsvorsitzender und einer der wichtigsten Politiker seiner Partei. Als gläubiger Katholik zeigte er deutlich seine Ablehnung gegenüber dem Nationalsozialismus und weigerte sich im Februar 1933 Adolf Hitler zu empfangen, der nach Köln kam, um dort seine Wahlkampfsrede zu halten. Aber seine Zentrumspartei unterstützte die Hitler-Diktatur. Adenauer überlebte das Dritte Reich in der inneren Emigration im ruhigen Röhndorf.

Nach dem Sturz der NS-Diktatur wurde er 1948/49 Präsident des parlamentarischen Rats, und mit 73 Jahren wurde er am 14. August 1949 zum Bundeskanzler gewählt. Als Kanzler bemühte er sich, die Bundesrepublik in das westliche Bündnissystem zu integrieren. 1955 unternahm er eine Reise in die Sowjetunion, damit die Sowjetunion die Wiedervereinigung Deutschlands unterstützte und deutsche Kriegsgefangene herausgab. 1962 fuhr Adenauer nach Paris, damit sich Deutschland und Frankreich versöhnen konnten. Zusätzlich trieb er noch die Aussöhnung mit Israel voran.

### **Пояснення до тексту**

*das Abitur* – екзамен на атестат зрілості

„*Ausreichend*“ – оцінка «задовільно»

*die Zentrumspartei* – Партія Центру

### **IV. Вправи до тексту**

1. Чи відповідають ці висловлення змісту?

- a) Adenauer hatte vier Schwestern.
- b) Adenauer hat das Gymnasium besucht.
- c) Seine Eltern waren reich.
- d) Konrad erhielt ein Stipendium von der Stadt Köln.
- e) Adenauer war ein fleißiger Student.
- f) Er hat immer ausgezeichnet studiert.
- g) Er arbeitete zuerst in der Kanzlei eines unbekanntenen Anwalts.
- h) Es gelang Adenauer, viele Kontakte und Beziehungen in der Politik aufzubauen.
- i) Adenauer war gegen Nationalsozialismus.
- j) Seine Politik war Politik der Versöhnung zwischen den Völkern.

2. Дайте відповідь на запитання до тексту:

- a) Wann wurde Adenauer geboren?
- b) Warum erhielt Adenauer ein Stipendium?
- c) Wie hat er studiert?
- d) Wie hat Adenauer sein 2. Staatsexamen beendet?
- e) Wo bekam er seine erste Stelle?
- f) Wann wurde er ein bedeutendes Mitglied der Kölner Zentrumspartei?
- g) Was gelang Adenauer im Weltkrieg?
- h) Welche Stelle bekam Adenauer mit 41 Jahren?
- i) Wie überlebte Adenauer das Dritte Reich?
- j) In welchem Alter wurde er zum Bundeskanzler gewählt?

3. Знайдіть всі підрядні речення мети, інфінітивні конструкції і звороти з „*um* ... *zu*“ в тексті і проаналізуйте їх.

4. Випишіть з тексту всі незнайомі слова, утворіть з ними приклади.

5. Зробіть письмовий переклад п'ятого абзацу українською мовою.

6. Дайте назву кожному абзацу.

7. Доповніть речення:

- a) Adenauer wuchs mit ...
- b) Konrad und seine Brüder ...
- c) Er beendete sein Studium ...
- d) 1906 schaffte er es, ...
- e) Köln war ...
- f) Adenauer wurde der jüngste ...
- g) Als gläubiger Katholik zeigte er ...
- h) Er weigerte sich im Februar 1933 ...
- i) Aber seine Zentrumspartei ...
- j) Nach dem Sturz der NS-Diktatur ...

8. Прочитайте дати правильно і скажіть, що трапилось у той час:

- a) am 5. Januar 1876
- b) 1894
- c) 1897
- d) 2 Jahre später
- e) 1906
- f) 1921

- g) im Februar 1933
- h) 1948/49
- i) am 14. August 1949
- j) 1955
- k) 1962

9. Зробіть резюме тексту, використовуючи наступні кліше:

- Es handelt sich im Text um ...
- Die Rede ist hier von ...
- Der Autor schreibt über ...
- Im Mittelpunkt des Textes steht die Frage über ...
- Meiner Meinung nach ist dieses Thema aktuell (nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig usw.)
- Ich finde den Text aufschlussreich (lesenswert, aktuell, nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig, traurig usw.)

10. Вивчіть напам'ять слова до тексту:

- das Stipendium – die Stipendien – стипендія
- die Stelle – die Stellen – місце роботи
- die Kanzlei – канцелярія
- die Versorgung – постачання
- die Arbeiterschaft – робітничий клас
- die Bevölkerung – населення
- der Wahlkampf – передвиборна боротьба
- der Rat – рада
- die Aussöhnung – примирення
- knüpfen – knüpfte – geknüpft – зав'язати
- integrieren – integrierte – integriert – інтегрувати
- zielstrebig – цілеспрямований
- gläubig – віруючий
- streng – суворий

**V. Це цікаво:**

### **Angela Merkel - Erste Kanzlerin**

Am 17. Juli 1954 wurde Merkel in Hamburg als Angela Dorothea Kasner geboren und war erstes Kind von Theologiestudent Horst Kasner und Lehrerin Herlind Kasner (geb. Jentzsch). Sie machte ihren Abschluss als Diplomphysikerin, wurde als Wissenschaftliche Mitarbeiterin eingestellt, und zwar im Berliner Zentralinstitut an der Akademie für Wissenschaften (AdW). Die Promotion zum Dr.rer.nat. machte sie 1986 mit einer Dissertation über Berechnung von den



Geschwindigkeitskonstanten von den Reaktionen einfacher Kohlenwasserstoffe. 1989 trat Merkel der Partei "Demokratischer Aufbruch" (DA) bei, in der sie Pressesprecherin wurde. Im März 1990 gründete die DA mit der Deutschen Sozialen Union und der Christlich-Demokratischen Union die "Allianz für Deutschland". Die CDU wurde stärkste Partei bei der einzigen freien und ersten Volkskammerwahl der DDR. Merkel übernahm in der Koalitionsregierung das Amt der stellvertretenden Regierungssprecherin. Zur Bundesministerin für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit wurde Merkel 1994 ernannt, wenige Monate später zur Präsidentin der Klimakonferenz der Vereinten Nationen in Berlin. Merkel veröffentlichte 1997 ihr erstes Buch "Der Preis des Überlebens - Gedanken und Gespräche über zukünftige Aufgaben der Umweltpolitik". Beim Verlust der Koalitionsregierung CDU/CSU und FDP 1998 wurde Merkel erneut per Direktmandat in den Bundestag gewählt, kurz später zur Generalsekretärin der CDU und heiratete den Chemieprofessor Joachim Sauer. Für die vorgezogenen Neuwahlen 2005 wurde sie zur Kanzlerkandidatin nominiert, doch eine eindeutige Mehrheit konnte sie nicht erzielen. Sie wurde zur Fraktionsvorsitzenden wiedergewählt, anschließend wurde eine Vereinbarung zwischen CDU/CSU und SPD getroffen, wonach Merkel als erste weibliche und mit 51 Jahren jüngste Kanzlerin hervorging.

## VI. Комуникативно спрямовані завдання

1. Обговоріть повноваження федерального канцлера і федерального президента в Німеччині.
2. Підготуйте доповідь на тему: „Berühmte Politiker der Ukraine“ (15 речень).

## Урок 8

### I. Граматика:

1. Підрядне речення часу (*Temporalsatz*)
2. Темпоральні сполучники

Підрядні речення часу відповідають на запитання *Коли?* Вони з'єднуються з головним реченням за допомогою таких сполучників:

- **wenn** (коли) – використовується, якщо:
  - дія у головному і підрядному реченнях відбувається водночас:

*Wenn* er nach Berlin fährt, besucht er alle Museen.

- для позначення дій, що повторюються у теперішньому, минулому і майбутньому часах, щоб підкреслити багаторазовість дії, часто використовуються *immer (wenn)*, *jedesmal (wenn)*:

*Immer wenn wir spazieren gingen, regnete es.*

- **als** (*коли*) – якщо дія мала місце один раз у минулому:

*Als ich vor zwei Jahren in Deutschland war, habe ich Berlin besucht.*

- **während** (*у той час як*), **solange** (*поки*) – якщо дія у підрядному відбувається водночас з дією у головному реченні:

*Während die Lehrerin die Grammatik erklärte, hörten die Studenten aufmerksam zu.*

*Solange ich in Frankreich war, sprach ich kein Wort Französisch.*

- **seit, seitdem** (*з тих пір як*), **sobald** (*як тільки*) – якщо дії у головному і підрядному реченні мають місце майже водночас:

*Seitdem er in England lebt, spricht er besser Englisch.*

*Sobald die Lehrerin kam, begann die Stunde.*

- **bis** (*доки не*) – вказує, до якого моменту триває дія у головному реченні:

*Ich warte, bis er die Hausaufgabe macht.*

- **bevor, ehe** (*перед тим, як*) – використовуються в реченнях з будь-якими часовими формами:

*Ich muss nach Hause kommen, bevor es regnet.*

*Ehe es zu spät ist, muss man dieses Problem lösen*

- **nachdem** (*після того, як*) – якщо дія у підрядному реченні передує дії у головному реченні. Після цього сполучника дієслово використовується зазвичай у *Plusquamperfekt* (*hatte besucht, war gekommen*), якщо мова йде про минулий час:

*Nachdem ich die Hausaufgabe gemacht hatte, ging ich spazieren.*

## II. Граматичні вправи

1. З'єднайте речення за допомогою *wenn* або *als*:

- a) Ich war in diesem Restaurant. Ich habe immer Forelle blau bestellt.
- b) Er war klein. Er hat nie Petersilie gegessen.
- c) Wir waren letztes Jahr in München. Wir haben Würstchen mit Sauerkraut gegessen.
- d) Wir waren in München. Jedes Mal haben wir eine Maß Bier bestellt.
- e) Du bist in die Schule gegangen. Du hast immer Pausenbrot mitgenommen.
- f) Ich verpasse einen Zug. Ich gehe zur Information.
- g) Ich frage immer genau nach. Ich verstehe den Lehrer nicht.
- h) Ich war zum ersten Mal im Ausland. Ich war drei Jahre alt.
- i) Ich war vor fünf Jahren in Madrid. Ich sprach kein Wort Spanisch.
- j) Ich war klein. Ich hatte viele Spielsachen.

2. З'єднайте речення за допомогою *während*, *solange*, *seitdem*, *bis*, *ehe*, *bevor* або *sobald*:

- a) Ich habe gefrühstückt. Ich habe nichts mehr gegessen.
- b) Er wartete hier so lange. Sie kam wieder.
- c) Ich esse zu Abend. Ich sehe oft fern.
- d) Wir waren sehr nervös. Wir fuhren endlich los.
- e) Das Kind schläft. Ich kann einkaufen gehen.
- f) Rufe mich an. Du kommst zu mir.
- g) Er kam nach Hause. Er rief seinen Freund an.
- h) Es schneit. Wir können nicht rausgehen.
- i) Es ist wieder heiß. Die Kinder dürfen nicht im Meer schwimmen.
- j) Die Sonne scheint. Wir gehen in die Berge.

3. З'єднайте речення за допомогою *nachdem*:

- a) Ich hatte gefrühstückt. Ich wusch das Geschirr ab.
- b) Der Student übersetzte den Text. Er hatte alle Wörter im Wörterbuch nachgeschlagen.
- c) Das Wetter hatte sich verbessert. Wir gingen in den Wald.
- d) Der Vater war gekommen. Er las den Kindern ein Märchen vor.
- e) Wir hatten den Tannenbaum geschmückt. Wir sangen Weihnachtslieder.
- f) Er war nach Deutschland gefahren. Er fuhr nach Frankreich.
- g) Er hatte viel Geld verdient. Er machte eine Weltreise.
- h) Sabine fuhr an die Ostsee. Sie hatte ein Auto gekauft.
- i) Er war bei uns geblieben. Wir spielten Karten.
- j) Ich hatte meine erste Flugreise gemacht. Ich hatte keine Angst mehr.

### III. Прочитайте текст, користуючись словником:

#### GESCHICHTE PREUSSENS

Preußen – das ist immer noch ein Mythos deutscher Geschichte. Während sich Klischees von Gehorsam, Militarismus, aber auch Toleranz und Religionsfreiheit mit diesem Begriff verbinden, bestimmen unsere Vorstellung von Preußen außerdem historische Utensilien wie die Pickelhaube, Uniformen von den langen Kerls und Tabakpfeifen. Es sind aber vor allem die Denkmäler und Bauten wie der Berliner Dom oder die Prachtstraße Unter den Linden, Kirchen von Schinkel sowie Gemälde von Menzel und Liebermann, die als Zeugen preußischer Geschichte in unsere Gegenwart hinein reichen.

Nachdem es dem Kurfürsten Friedrich III. gelungen war, dem bunten geografischen Teppich aus dem Kurfürstentum der Mark Brandenburg, dem Herzogtum Preußen rund um Königsberg sowie einzelnen Gebieten rund um Kleve und Ravensberg den Namen Preußen zu geben, machte er sich im Winter 1701 auf den Weg nach Königsberg, um sich dort selbst als Friedrich I. zum „König in Preußen“ zu krönen.

Nachdem das Kernland Brandenburg durch den 30-jährigen Krieg stark verwüstet war und sich die Einwohnerzahl durch Seuchen halbiert hatte, begann der preußische König mit einer erfolgreichen Einwanderungspolitik. Dem neuen König gelang es, Hugenotten, Juden, Salzburger Emigranten, Wallonen, aber auch bestimmte Gruppen von Pfälzern, Württembergern und Schweizern ins Land zu holen. Solange die Einwanderungswelle dauerte, prägte jede Gruppe durch ihre Sprache und Architektur auf ihre Weise den Staat Preußen mit.

Als König Friedrich Wilhelm I. (1688-1740), der so genannte „Soldatenkönig“, mit einer Armereform begann, wurde aus Preußen ein Kasernenhof. Das Militär wurde zum machtpolitischen Rückgrat Preußens. Aber trotz seiner militärischen Aufrüstung führte der König nur einen einzigen Krieg gegen Karl XII. von Schweden, der das Territorium Preußens nach Norden und zur Ostsee erweiterte.

Erst als sein Sohn Friedrich II. (1712-1786) zum König wurde, begannen viele Aggressionskriege. Nachdem er 1740 Schlesien angegriffen hatte, wurde ihm ein Großteil der österreichischen Provinz zugesprochen. Jedesmal wenn Friedrich II. einen Krieg führte, hatte er Erfolg. Preußen wurde ein ernst zu nehmender Staat im europäischen Konzert der Mächte.

Im weiteren Verlauf der Geschichte Preußens waren es wieder Kriege, die die Vormacht Preußens im deutschen Reich festigten. Preußen wurde auch zum Motor der deutschen Reichsgründung im Jahr 1871. Der preußische König Wilhelm I. wurde zum deutschen Kaiser, der preußische Ministerpräsident Otto von Bismarck zum deutschen Reichskanzler. Damit wurde Preußen zum Teil des neuen deutschen Reiches.

## Пояснення до тексту

*die Pickelhaube* – каска з гострим верхом (у піхотинців давньої німецької армії)

*die langen Kerls* – солдати пруської армії

*der Berliner Dom* – Берлінський собор

*Schlesien* – Сілезія (історична область у Європі)

## IV. Вправи до тексту

1. Чи відповідають ці висловлення змісту?

- a) Mit Preußen verbinden sich Klischees von Gehorsam, Militarismus, aber auch Toleranz und Religionsfreiheit.
- b) Viele Denkmäler und Bauten reichen als Zeugen preußischer Geschichte in unsere Gegenwart hinein.
- c) Das Kernland Brandenburg war durch den 30-jährigen Krieg stark verwüstet.
- d) Die Einwohnerzahl hatte sich durch Seuchen halbiert.
- e) Es gab keine Emigranten im Staat Preußen.
- f) König Friedrich Wilhelm I. führte viele Kriege.
- g) Friedrich II. (1712-1786) führte keine Aggressionskriege.
- h) Jedesmal wenn Friedrich II. einen Krieg führte, hatte er Erfolg.
- i) Preußen war ein einflussreicher Staat.
- j) Der preußische Ministerpräsident Otto von Bismarck wurde zum deutschen Reichskanzler.

2. Дайте відповідь на запитання до тексту:

- a) Warum ist Preußen ein Mythos der deutschen Geschichte?
- b) Aus welchen Territorien bestand zuerst Preußen?
- c) Wer vereinigte diese Territorien?
- d) Warum machte sich Friedrich III. im Winter 1701 auf den Weg nach Königsberg?
- e) Wie sah Brandenburg nach dem 30-jährigen Krieg aus?
- f) Wodurch prägte jede Gruppe der Einwanderer auf ihre Weise den Staat Preußen mit?
- g) Warum nannte man König Friedrich Wilhelm I. „Soldatenkönig“?
- h) Wann wurde aus Preußen ein Kasernenhof?
- i) Wann begannen viele Aggressionskriege?
- j) Wann wurde Preußen zum Motor der deutschen Reichsgründung?

3. Знайдіть всі підрядні речення часу в тексті і проаналізуйте, які сполучники їх вводять.

4. Випишіть з тексту всі незнайомі слова, утворіть з ними приклади.

5. Зробіть письмовий переклад першого абзацу українською мовою.

6. Дайте назву кожному абзацу.

7. Доповніть речення:

- a) Viele Denkmäler und Bauten ...
- b) Kurfürst Friedrich III. machte sich ...
- c) Nachdem das Kernland Brandenburg ...
- d) Dem neuen König gelang es, ...
- e) Solange die Einwanderungswelle dauerte, ...
- f) Das Militär wurde ...
- g) Aber trotz seiner militärischen Aufrüstung ...
- h) Jedesmal wenn Friedrich II. einen Krieg führte, ...
- i) Preußen wurde ein ernst zu nehmender Staat ...
- j) Der preußische König Wilhelm I. wurde ...

8. Прочитайте дати правильно і скажіть, що трапилось у той час:

- a) im Winter 1701
- b) im 30-jährigen Krieg
- c) von 1688 bis 1740
- d) von 1712 bis 1786
- e) 1740
- f) 1871

9. Зробіть резюме тексту, використовуючи наступні кліше:

- Es handelt sich im Text um ...
- Die Rede ist hier von ...
- Der Autor schreibt über ...
- Im Mittelpunkt des Textes steht die Frage über ...
- Meiner Meinung nach ist dieses Thema aktuell (nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig usw.)
- Ich finde den Text aufschlussreich (lesenswert, aktuell, nicht aktuell, interessant, spannend, langweilig, traurig usw.)

10. Вивчіть напам'ять слова до тексту:

- der Mythos – die Mythen – міф
- die Uniform – die Uniformen – уніформа
- die Tabakpfeife – die Tabakpfeifen – люлька
- die Kirche – die Kirchen – церква
- der Zeuge – die Zeugen – свідок
- der König – die Könige – король
- die Seuche – die Seuchen – епідемія
- die Aufrüstung – озброєння
- das Kurfürstentum – курфюршество
- das Herzogtum – герцогство
- krönen – krönte – gekrönt – коронувати
- festigen – festigte – gefestigt – укріпити
- verwüstet – спустошений

## V. Це цікаво:

### Die Pickelhaube – das urpreußische Sinnbild

1842 führte König Friedrich Wilhelm IV. (1795-1861) in der Armee einen neuen Helm ein. Er bestand aus gepresstem Leder und war mit Metallverstärkungen gearbeitet. Sein Markenzeichen war die Metallspitze oben auf dem Helm. Sie sollte Hiebe mit dem Gewehrkolben oder dem Säbel auf den Kopf seitlich ablenken, die im Nahkampf durchaus noch auf der Tagesordnung waren. Von Preußen aus setzte sich das neue Design des Helmes auch in anderen deutschen Armeen des Reiches durch. Aber spätestens im ersten Weltkrieg zeigte sich, dass die Zeit der Pickelhaube vorbei war. Denn die kämpfenden Soldaten in den Schützengräben waren eine leichte Zielscheibe für die gegnerischen Kugeln. Die Spitze des Helmes ragte oftmals aus der Deckung heraus. Die neue Waffentechnik machte die Pickelhaube außerdem obsolet. Sie war kein zuverlässiger Schutz mehr gegen Granatsplitter.

Doch die Bedeutung der Pickelhaube als urpreußisches Symbol hat sich bis heute gehalten. Sie steht sogar stellvertretend für alles Deutsche. In der Gebärdensprache hat die Pickelhaube nach wie vor eine Funktion. Der über der Stirn ausgestreckte, nach oben zeigende Zeigefinger symbolisiert die Pickelhaube und bedeutet übersetzt „deutsch“.

## VI. Комунікативно спрямовані завдання

1. Обговоріть сильні та слабкі сторони Прусської держави.
2. Підготуйте доповідь на тему: „Preußische Spuren in der deutschen Kunst“ (15 речень).

## Тест II (уроки 5-8)

1. Viele Touristen kommen nach München, ... sie das Oktoberfest besuchen möchten.  
a) weil b) da c) denn
2. ... Bier immer populär wurde, wurden Biersteuern eingeführt.  
a) Da b) Weil c) Denn
3. Es gibt viele Brauereien in Deutschland, ... die Deutschen trinken viel Bier.  
a) denn b) weil c) da
4. Die Klöster brauten viel Bier im Mittelalter, weil ...  
a) man damals viel Bier trank b) man kein Bier mehr trank c) man trank viel Bier
5. Die Währung, ... wir in Europa benutzen, heißt Euro.  
a) die b) der c) das
6. Das ist das neue Geld, ... vorgeschlagen wurde.  
a) die b) der c) das
7. Das Geld, mit ... man in Europa alles bezahlt, heißt Euro.  
a) dem b) der c) das
8. Man benutzt die gemeinsame Währung, ... den Tourismus zu fördern.  
a) damit b) um c) dass
9. Das Land, ... man noch mit Pfund zahlen kann, heißt Großbritannien.  
a) wo b) wann c) wenn
10. Adenauer bekam ein Stipendium, um das Studium ...  
a) aufnehmen b) aufzunehmen c) zu aufnehmen
11. Viele wollten, ... Adenauer Bundeskanzler wird.  
a) dass b) um c) damit
12. Adenauer gelang es, exzellente Kontakte ...  
a) zu knüpfen b) knüpfen c) zuknüpfen
13. Adenauer wollte Hitler nicht ...  
a) unterstützen b) unterstützen c) zu unterstützen
14. ... Adenauer Bundeskanzler wurde, führte er die Politik der Aussöhnung.  
a) Als b) Wenn c) Wann



15. Angela Merkel beschäftigte sich intensiv mit Umweltpolitik, ...  
Bundeskanzlerin wurde.

a) bevor b) während c) wenn

16. ... Merkel Bundeskanzlerin ist, investiert sie viel Geld in Wissenschaft.

a) Seit b) Nachdem c) Als

17. ... er das Studium beendet hatte, wurde er Politiker.

a) Wenn b) Wen c) Nachdem

18. ... Berlin geteilt war, waren viele Familien getrennt.

a) Wenn b) Bis c) Solange

19. Viele deutsche Familien waren getrennt, ... Deutschland wieder einig wurde.

a) als b) bis c) seit

20. Nachdem ich diese Quellen ..., schrieb ich diesen Artikel.

a) studierte b) studiert habe c) studiert hatte

## КОНТРОЛЬНІ РОБОТИ (уроки 1-4)

### ВАРІАНТ I

1. Прочитайте текст, перекладіть його українською мовою.

#### BISMARCK UND DAS KAISERREICH

Bismarck wurde wegen seines starken Willens der eiserne Kaiser genannt. Er wollte die Vollendung der Deutschen Einheit im kleindeutschen Sinne, das heißt ohne Österreich. Den Widerstand Frankreichs brach er im deutsch-französischen Krieg (1870-1871). Frankreich musste auf Elsass-Lothringen verzichten und hohe Reparationssummen zahlen.

Nach der Auflösung des Deutschen Bundes 1866 entstand der Norddeutsche Bund, der alle deutschen Staaten nördlich des Mains umfasste und Otto von Bismarck zum Bundeskanzler ernannte (1862). Nach dem Sieg über Frankreich schlossen sich dann auch die Süddeutschen Staaten mit dem Norddeutschen Bund zum Deutschen Reich zusammen. In Versailles wurde am 18. Januar 1871 König Wilhelm I. von Preußen zum deutschen Kaiser ausgerufen. Durch eine konsequente Friedens- und Bündnispolitik versuchte Bismarck dem Reich eine gesicherte Stellung im neuen europäischen Kräfteverhältnis zu schaffen. In seiner Innenpolitik hatte er kein Verständnis für die demokratischen Tendenzen seiner Zeit. Politische Opposition war für ihn reichsfeindlich. Mit den so genannten Sozialistengesetzen verbot er 1878 sozialdemokratische, sozialistische oder kommunistische Bestrebungen. Bismarck regierte 19 Jahre lang als Reichskanzler und wurde 1890 vom jungen Kaiser Wilhelm II. entlassen.

2. Дайте відповіді на питання:

- a) Warum wurde Bismarck der eiserne Kaiser genannt?
- b) Was wollte Bismarck?
- c) Wann entstand der Norddeutsche Bund?
- d) Wo wurde am 18. Januar 1871 König Wilhelm I. von Preußen zum deutschen Kaiser ausgerufen?
- e) Wie lange regierte Bismarck?

3. Випишіть з тексту всі речення, що містять дієслова у пасивному стані, і визначте їх часову форму, наприклад:

Bismarck *wurde* wegen seines starken Willens der eiserne Kaiser *genannt*.

*wurde genannt* - Imperfekt Passiv

4. Випишіть з тексту всі словосполучення, що містять прикметники, і визначте тип відмінювання прикметників.

5. Дайте назву кожному абзацу.

6. З'єднайте два речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення з підрядним додатковим реченням:

- a) Bismarck wollte. Frankreich verzichtet auf Elsass-Lothringen und zahlt hohe Reparationssummen.
- b) Die Historiker schreiben. Nach der Auflösung des Deutschen Bundes 1866 entstand der Norddeutsche Bund.
- c) Bismarck meinte. Politische Opposition war reichsfeindlich.
- d) Seine Opponenten verstanden nicht. Warum hatte er kein Verständnis für die demokratischen Tendenzen seiner Zeit?
- e) Bismarck konnte nicht genau wissen. Wird er lange als Reichskanzler regieren?

7. З'єднайте два речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення з підрядним реченням умови:

- a) Bismarck war froh. Man nannte ihn der eiserne Kanzler.
- b) Frankreich verliert den Krieg. Frankreich muss auf Elsass-Lothringen verzichten und hohe Reparationssummen zahlen.
- c) Deutschland bekommt Elsass-Lothringen. Frankreich verliert den deutsch-französischen Krieg.
- d) Bismarck führt eine konsequente Friedens- und Bündnispolitik. Er schafft dem Reich eine gesicherte Stellung im neuen europäischen Kräfteverhältnis.
- e) Bismarck kann sozialdemokratische, sozialistische oder kommunistische Bestrebungen verbieten. Er erlässt das entsprechende Gesetz.

## ВАРІАНТ II

1. Прочитайте текст, перекладіть його українською мовою.

### SCHLACHTFELD EUROPA

Als der österreichische Thronfolger am 28.6.1914 bei einem Besuch in Sarajewo von serbischen Nationalisten ermordet wurde, beschloss Österreich, mit deutscher Unterstützung gegen Serbien militärisch vorzugehen.

Der österreichisch-serbische Konflikt weitete sich durch Allianzen zum Ersten Weltkrieg aus: Deutschland und Österreich kämpften fast allein gegen alle europäischen Mächte, gegen Russland und nach 1917 auch gegen die USA. An Deutschlands Seite traten nur die Türkei und Bulgarien. Alle glaubten, gute Gründe für ihre Ziele zu haben.

Die Vielvölkermonarchie Österreich wollte ihren inneren Zerfall aufhalten und ihren Einfluss auf dem Balkan ausdehnen. Deutschland wollte den Kreis feindlicher Mächte um sich herum sprengen und seine Macht vergrößern. Frankreich wollte Deutschland schwächen und Elsass-Lothringen zurückgewinnen. Großbritannien fürchtete die deutsche Vormacht. Italien wollte sich um einige österreichische Territorien im Nord-Osten vergrößern.

Im November 1918 war die Opferzahl auf etwa 8 Millionen Menschen gestiegen. Der Erste Weltkrieg beendete ein Zeitalter: alte Reiche verschwanden, neue Staaten entstanden. Darüber hinaus verloren die europäischen Mächte ihren Einfluss auf das Weltgeschehen. An ihre Stelle traten später die USA und die Sowjetunion.

Dieser Weltkrieg war der erste totale Krieg in der Geschichte der Menschheit. Er brachte Wladimir Lenin an die Macht und machte den Weg frei für den Aufstieg Adolf Hitlers.

2. Дайте відповіді на питання:

- a) Wann wurde der österreichische Thronfolger ermordet?
- b) Wann beschloss Österreich, mit deutscher Unterstützung gegen Serbien militärisch vorzugehen?
- c) Welche Ziele hatten die Staaten im Krieg?
- d) Wie groß war die Opferzahl?
- e) Welche Folgen hatte der Erste Weltkrieg?

3. Випишіть з тексту всі речення, що містять дієслова у пасивному стані, і визначте їх часову форму, наприклад:

Als der österreichische Thronfolger am 28.6.1914 bei einem Besuch in Sarajewo von serbischen Nationalisten *ermordet wurde*, beschloss Österreich, mit deutscher Unterstützung gegen Serbien militärisch vorzugehen.

*ermordet wurde – Imperfekt Passiv*

4. Випишіть з тексту всі словосполучення, що містять прикметники, і визначте тип відмінювання прикметників.

5. Дайте назву кожному абзацу.

6. З'єднайте два речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення з підрядним додатковим реченням:

- a) Österreich beschloss. Es geht mit deutscher Unterstützung gegen Serbien militärisch vor.
- b) Alle glaubten. Sie haben gute Gründe für ihre Ziele.
- c) Der Erste Weltkrieg hatte das Ergebnis. Alte Reiche verschwanden, neue Staaten entstanden.
- d) Der erste Weltkrieg führte zu der Tatsache. Die europäischen Mächte verloren ihren Einfluss auf das Weltgeschehen.
- e) Wenige ahnten. Der Krieg wird Wladimir Lenin an die Macht bringen und den Weg frei für den Aufstieg Adolf Hitlers machen.

7. З'єднайте два речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення з підрядним реченням умови:

- a) Die Vielvölkermonarchie Österreich gewinnt den Krieg. Sie kann ihren inneren Zerfall aufhalten und ihren Einfluss auf dem Balkan ausdehnen.
- b) Deutschland gewinnt den Krieg. Es kann den Kreis feindlicher Mächte um sich herum sprengen und seine Macht vergrößern.
- c) Frankreich gewinnt den Krieg. Es kann Deutschland schwächen und Elsass-Lothringen zurückgewinnen.
- d) Italien gewinnt den Krieg. Es kann sich um einige österreichische Territorien im Nord-Osten vergrößern.

# КОНТРОЛЬНІ РОБОТИ (уроки 5-8)

## ВАРІАНТ I

1. Прочитайте текст, перекладіть його українською мовою.

### DEUTSCHLAND UND DER KALTE KRIEG

Da durch den Kalten Krieg zwischen Ost und West die Anti-Hitler-Koalition zerbricht, hat dies unmittelbare Auswirkungen auf die Politik der Besatzungsmächte in Deutschland. Die drei Westmächte einerseits und die Sowjetunion andererseits gehen in ihren Besatzungszonen eigene Wege, die 1949 zur Gründung zweier deutscher Staaten führen.

Die im Juni 1948 durchgeführte Währungsreform in den Westsektoren von Berlin ist für die Sowjetunion der Anlass für die Berlin-Blockade. Durch das Aushungern der West-Berliner Bevölkerung soll die Bildung eines westdeutschen Teilstaates verhindert werden. Der Versuch scheitert. Neun Monate lang wird die Stadt durch die Luftbrücke der Alliierten versorgt. Als 1949 die Sowjets die Blockade wieder aufheben, entsteht aus den drei westlichen Besatzungszonen die Bundesrepublik Deutschland (BRD). Aus der Ostzone wird am 7. Oktober 1949 die Deutsche Demokratische Republik (DDR).

Arbeitsschwierigkeiten, Preiserhöhungen und Mangel an Lebensmitteln verursachen eine Zunahme von Westflüchtlingen. Als am Morgen des 17.6.1953 Tausende von DDR-Bürgern ihre Arbeit niederlegen, kommt es zu Gewaltaktionen gegen die sowjetische Präsenz. Sobald russische Panzer in Berlin auffahren, bricht die Gewalt der russischen Militärs zusammen.

2. Дайте відповіді на питання:

- a) Wodurch zerbricht die Anti-Hitler-Koalition?
- b) Was war der Anlass für die Berlin-Blockade?
- c) Wann heben die Sowjets die Blockade wieder auf?
- d) Was wird aus den drei westlichen Zonen?
- e) Was wird aus der Ostzone?

3. Випишіть з тексту всі складнопідрядні речення і визначте тип підрядного речення.

4. Випишіть з тексту всі сполучники і відносні займенники, що вводять підрядні речення, і поясніть їх вживання.

5. Дайте назву кожному абзацу.

6. З'єднайте два речення, використовуючи інфінітив з або без „zu“:

- a) Die Besatzungsmächte haben Lust. Sie gehen eigene Wege.
- b) Die Sowjetunion hat das Ziel. Sie lässt die westdeutsche Bevölkerung verhungern.
- c) Die Sowjets streben danach. Sie verhindern die Bildung eines westdeutschen Teilstaates.
- d) Die Deutschen sehen. Russische Panzer fahren in Berlin auf.
- e) Die Russen konnten. Sie werfen den Aufstand nieder.

7. З'єднайте два речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення з підрядним реченням мети або речення з інфінітивним зворотом *um...zu*:

- a) Die Westmächte und die Sowjetunion gründen zwei deutsche Staaten. Sie gehen eigene Wege.
- b) Die Sowjets lassen die West-Berliner Bevölkerung aushungern. Sie wollen die Bildung eines westdeutschen Teilstaates verhindern.
- c) Die Alliierten versorgen West-Berlin durch die Luftbrücke. Sie lassen die Bevölkerung nicht aushungern.
- d) Die DDR-Bürger legen ihre Arbeit nieder. Die Situation muss verändert werden.
- e) Russische Panzer fahren in Berlin auf. Der Aufstand bricht.

## ВАРІАНТ II

1. Прочитайте текст, перекладіть його українською мовою.

### DIE NAZIZEIT

Der Niedergang der Weimarer Republik begann mit der Weltwirtschaftskrise 1929. Linker und rechter Radikalismus machten sich Arbeitslosigkeit und allgemeine Not zunutze. Da sich im Reichstag keine regierungsfähige Mehrheit mehr fand, so gewann seit 1930 die nationalsozialistische Bewegung Adolf Hitlers mit extrem antidemokratischen und antisemitischen Tendenzen sehr schnell an Bedeutung und wurde 1933 die stärkste Partei. Sobald Hitler am 30. Januar 1933 Reichskanzler wurde, sicherte er sich durch ein Ermächtigungsgesetz fast unbegrenzte Macht und verbot alle anderen Parteien. Während Gewerkschaften zerschlagen wurden, wurde auch die Pressefreiheit aufgehoben. Als 1934 Staatsoberhaupt Hindenburg starb, übernahm Hitler sowohl das Kanzler- als auch das Präsidentenamt.

Die forcierte Auswanderung von Juden aus Deutschland war lange wichtiges Ziel nationalsozialistischer Politik. Mit Beginn des Zweiten Weltkrieges hörte die

jüdische Auswanderungswelle auf, weil das NS-Regime seine Judenpolitik radikalisierte. Seit Anfang 1942 fuhren Deportationszüge aus fast ganz Europa in die Konzentrations- und Vernichtungslager. Das größte war Auschwitz. Die Gesamtzahl der Opfer wird auf sechs Millionen geschätzt.

2. Дайте відповіді на питання:

- a) Wann begann der Niedergang der Weimarer Republik?
- b) Wann wurde Hitler Reichskanzler?
- c) Wie sicherte er sich fast unbegrenzte Macht?
- d) Was war lange Zeit wichtiges Ziel nationalsozialistischer Politik?
- e) Wie hieß das größte Konzentrationslager?

3. Випишіть з тексту всі складнопідрядні речення і визначте тип підрядного речення.

4. Випишіть з тексту всі сполучники, що вводять підрядні речення, і поясніть їх вживання.

5. Дайте назву кожному абзацу.

6. З'єднайте два речення, використовуючи інфінітив з або без „zu“:

- a) Linkem und rechtem Radikalismus gelang es. Sie machten sich Arbeitslosigkeit und allgemeine Not zunutze.
- b) Seit 1930 konnte es die nationalsozialistische Bewegung Adolf Hitlers. Sie wurde 1933 die stärkste Partei.
- c) Es war für Hitler möglich. Die Gewerkschaften wurden zerschlagen.
- d) Es gelang dem Politiker. Die Pressefreiheit wurde aufgehoben.
- e) Viele Juden hatten keine Chance. Sie konnten nicht überleben.

7. З'єднайте два речення таким чином, щоб отримати складнопідрядне речення з підрядним реченням мети або речення з інфінітивним зворотом *um...zu*:

- a) Hitler erließ das Ermächtigungsgesetz. Er wollte sich fast unbegrenzte Macht sichern.
- b) Die Nationalsozialisten hoben die Pressefreiheit auf. Sie setzten Grundrechte außer Kraft.
- c) Man brachte Juden ins Konzentrationslager. Sie starben dort.
- d) Die Nationalsozialisten radikalisierten ihre Politik. Die Juden durften nicht auswandern.
- e) Viele Konzentrationslager wurden errichtet. Sie wurden Zentrum der NS-Vernichtungspolitik.



## Зміст

Вступ	3
<b>Урок 1</b>	4
Граматика: Слабке відмінювання прикметників. Сильне відмінювання прикметників. Відмінювання прикметників після неозначеного артикля. Текст: <b>Die Bundesrepublik Deutschland.</b>	
<b>Урок 2</b>	10
Граматика: Форми пасивного стану дієслова: процесуальний пасив ( <i>Vorgangs-Passiv</i> або <i>werden-Passiv</i> ). Пасив з <i>von</i> та <i>durch</i> . Процесуальний пасив <i>Vorgangs-Passiv</i> ( <i>werden-Passiv</i> ) у порівнянні з результативним пасивом ( <i>Resultats-Passiv</i> , або <i>sein-Passiv</i> ). Текст: <b>Die Berliner Mauer.</b>	
<b>Урок 3</b>	16
Граматика: Складнопідрядне речення ( <i>Satzgefüge</i> ). Підрядне додаткове речення ( <i>Objektsatz</i> ). Текст: <b>Etappen aus der Geschichte einer Hauptstadt.</b>	
<b>Урок 4</b>	23
Граматика: Підрядне речення умови ( <i>Konditionalsatz</i> ). Сполучники <i>wenn</i> і <i>falls</i> . Підрядне речення умови ( <i>Konditionalsatz</i> ) без сполучника. Текст: <b>Der Zweite Weltkrieg und seine Folgen.</b>	
<b>Тест 1</b> (уроки 1-4)	29
<b>Урок 5</b>	31
Граматика: Підрядне речення причини ( <i>Kausalsatz</i> ). Сполучники <i>weil</i> і <i>da</i> . Текст: <b>Die Geschichte des Biers.</b>	
<b>Урок 6</b>	37
Граматика: Підрядне означальне речення ( <i>Attributsatz</i> ). Відносні займенники ( <i>Relativpronomen</i> ). Відносні прислівники ( <i>Relativadverbien</i> ). Текст: <b>Geschichte des Euro: Erfolg im zweiten Anlauf.</b>	
<b>Урок 7</b>	43
Граматика: Інфінітив з „zu“ і без „zu“. Інфінітивний зворот „um ... zu“. Підрядне речення мети ( <i>Finalsatz</i> ). Текст: <b>Konrad Adenauer – ein unvergessener Politiker Deutschlands.</b>	
<b>Урок 8</b>	49
Граматика: Підрядне речення часу ( <i>Temporalsatz</i> ). Темпоральні сполучники. Текст: <b>Geschichte Preußens.</b>	
<b>Тест 2</b> (уроки 5-8)	56
<b>Контрольні роботи</b> (уроки 1-4)	57
<b>Контрольні роботи</b> (уроки 5-8)	59

Навчальне видання

**Бєлзьярова** Олена Михайлівна

**МІЙ ФАХ – ІСТОРІЯ**

**НАВЧАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ**

Відповідальний за випуск І. В. Тепляков  
Коректор О.В. Гавриленко

Підписано до друку 21.05.09. Формат 60x84/16. Ум. друк. 4,3 арк.  
Обл.-вид. 5,4 арк. Тираж 50 прим. Папір офсетний. Друк ризографічний. Ціна договірна

---

61077 Харків, майдан Свободи, 4, Харківський національний університет  
імені В. Н. Каразіна, Видавництво ХНУ імені В. Н. Каразіна

---